



**پره‌نسیپی گروپه‌کانی کار  
له‌حیزی سۆسیال دیموکراتی  
ئه‌لمانیا Spd دا**



## مهكتهبى گهشهپيدانى بىر و هۆشيارى

ئۆرگانىكى كەلتورى و پەروەردەيە، بەپىتى پەيپەھى ناوخۆتى (ئ.ك.ن) پەسەندىراو لە چوارەمىن كۆنگرە لە سالى ۲۰۲۰ دامەزراو، ئەركەسى برىتيە لەرەخساندى زەمىنەھى هۆشياركىردنەھى فېكرى و سياسى لەسەر بنەماكانى سۆشيالىست دېموكرات، تۆكمەكىردنى بەھاكانى دېموكراسى، سېكۆلارىزم، مافى مرؤف و دادى كۆمەلايەتى، تاوتوكىردنى بابەتەكانى بىرى ھاوچەرخ و داينىكىردنى ئەدەبىياتى رېكخراوھى، دەستەبەركىردنى ئامرازەكانى پەروەردەكىردنى و پىگەباندنى كادىران لە بوارە جياجياكاندا، نووسپنەھى مېژوووى بەكئىتى نىشتەمانىي كوردستان و شۆرشى نوپ و رۆلى لە بوژاندنەھى گېانى بەرگى و ئەرشىفكىردن و دووبارە چاپكىردنەھى بىلاوكرائەكانى بەكئىتى نىشتەمانىي كوردستان.



**پره‌نسیپی گروپه‌کانی کار  
له‌حیزبی سوۆسیال دیموکراتی  
ئه‌لمانیا SPD دا**

**وه‌رگیرانی له‌ئه‌لمانییه‌وه  
جه‌میله شیخ مه‌حموود**

پره نسیپی گروپه کانی کار

له حیزی سۆسیال دیموکراتی ئەلمانی (SPD) دا

- وەرگێرانی له ئەلمانییەو: جەمیلە شیخ مەحمود

- دیزاین: هەریم عوسمان

- چاپ: چاپخانهی هەمدی

- تیراژ: 1500 دانە

- نۆبەتی چاپ: چاپی یەکەم

- سالی چاپ: 2022

- شوێنی چاپ: کوردستان - سلێمانی

- زنجیره : 20/560

له بهرپوهبهریتی گشتیی کتیبخانه گشتییهکان  
ژمارهی سپاردنی ( 1201 ) ی سالی 2021 ی پێدراوه

سەرپەرشتیاری زنجیره ی کتیب  
عوسمان ههسن شاکر

له بـلاوکـراوه کانی مەکتەبی  
گەشەپێدانی بیروھۆشیاری



[www.pukhoshiari.com](http://www.pukhoshiari.com)

[info@pukhoshiari.com](mailto:info@pukhoshiari.com)

## پیشہ کی

- ۷..... پرنسپل گروپہ کانی کار له حزبى SPD دا
- ۱۵..... دتياجه
- ۱۶..... يه كه م / گروپه كانى كار
- ۱۷..... دووهم / نرك و ئامانجى ئه ندامانى گروپه كانى كار
- ۱۸..... گروپى كار بۇ پرسى فه رمانبه ران (AfA)
- گروپى كار بۇ كه سانى ته مه ن 60 سال و به ره و ژوور له حزبى SPD،
- ۱۹..... (SPD 60 plus)
- ۲۱..... گروپى كارى ژنانى سؤشال ديموكرات (ASF)
- ۲۲..... گروپى كارى خاوه ن پيشه و كارى تاييه ت به خويان (AGS)
- ۳۲..... گروپى كارى پاريزه رانى سه ر به سؤشال ديموكرات (ASJ)
- گروپى كارى سؤشال ديموكراته كان له بوارى چاوديرى ته ندروستيدا
- ۲۵..... (ASG)
- ۳۷..... گروپى كار بۇ بوارى خويندن و فيربوون (AfB)
- ۲۸..... گروپى كار بۇ كه مئه ندامان له SPD
- گروپى كار بۇ قبول كردن و يه كسانى هاور هگه زخوازان (SPDqueer)
- ۲۹.....

- گرووپى كار بۇ پەناھەندە و فرەپەنگى ..... ۳۰
- سېنەم/ بېرىدان و ستراكچەرى حزب ..... ۳۲
- چوارەم/ ئۆرگانەكان ..... ۳۴
- پىنچەم/ بەشى دارابى ..... ۳۹
- شەشەم/ پەيوەندىيە گشتىيەكان ..... ۴۰
- حەوتەم/ ھەلبۇزدن و بېرىارەكان ..... ۴۱
- ھەشتەم/ مافەكانى ئەندام ..... ۴۲
- ھوكمى كوتابى ..... ۴۸
- پرەنسىيەكانى ئەندام ..... ۴۹
- تايبەتمەندىيەكانى گرووپەكانى كار لە حزبى سۆشىيال دىموكراتى
- ئەلمانىا SPD ..... ۵۱

## پیشهکی

ئهم بابتهی له زمانی ئەلمانیهوه بو زمانی کوردی وهرم گنراوه، بهشیکه له پهیرهوی ناوخوای حزبی سوشیال دیموکراتی ئەلمانیا. ئەم پهیرهوه کۆمهلیک پرهنسیبه بو شیوازی کارکردنی ریکخستنهکانی ئەم حزبه به ناوی: (Grundsätze und Richtlinie für die Tätigkeiten der Arbeitsgemeinschaften in der SPD).

ناونیشانی ئەم بهرهمهم کرد به (پرهنسیبی گرووپهکانی کار له حزبی SPD دا)، بهلام کاریگهیری لهسەر مانای ناوهرۆک دروست نهکردوو. ئەوان لهبری ناوی کۆمیته و لق و بازنه، بارهگای ریکخستنهکانیان (Arbeitsgemeinschaften). ههروهها لهبهر ئەوهی خهڵک له ئەورووپا وهک خهڵکانی پوژههلات ئارهزووی بهشداریی کاری سیاسیان نییه، بۆیه شیوازیکی نویمان بهکار هیناوه بو بهشداریی زیاتری خهڵک له کاری سیاسیدا، ئەویش به کاریگهريدانان لهسەر

تایبەتمەندیی تاکەکانی کۆمەلگەیی ئەلمانی لەسەر بنەمای (تەمەن، ڕەگەز، پیشە، کەمئەندام، ھاورەگەزخووازان، کۆچبەرەن)، کە ئەو شیوازە سەرکەوتوو و توانیویەتی سەرنجی سەدان ھەزار کەس بۆ ناو حزب ڕابکێشێت. ئەم حزبە دیرینترین حزبێ ئەلمانیایە و لە ھەلومەرجێکی ئابووری خراپی و لاتدا ویستی ژیان و گوزەرانی کریکاران و ھەژاران بەرھو باشتربات.

حزبێ سۆشیال دیموکراتی ئەلمانی (Sozialdemokratische Partei Deutschlands - SPD)، حزبێکی دیرینی ئەلمانیایە و ساڵی ۱۸۷۵ دامەزراوە، ئەم حزبەش وەک ھەموو حزبێکی تر ھەلکشان و داکشانی بینیوە، یەکگرتن و مەملانیی ناوخۆیی و بەلبالین و لیکجیابوونەوێ بە خۆوە بینیوە. سەرھتای ئەم حزبە لە ئەنجامی یەکگرتنی دوو بزوتنەوێ سۆشیالستی ئەلمانی دروست بوو، بزوتنەوێ یەکەمیان لەژێر کاریگەری فکری (فەردیناند لاسال) بوو و دووھمیان لەژێر کاریگەری فکری (کارل ماركس) دا بوو. ئەم حزبە بە شیوەیەکی ئاشکرا لە سەرھتادا تەبەنیی بیروبوچوونەکانی سۆشیالیزی شورشگێڕیی (مارکس)ی کردبوو کە لە بەرنامەیی (ئیرفۆرت)دا بە



پروونى له كۆنگرهى حزبى SPD له لايهن بيرمهندان (ئيدوارد بېرنشتاين، ئوگستوس بېيلو، كارل كاوتسكى) دارپژرايهوه و گۆرانكارىي تيدا كرا، چونكه پيتيان وابوو مهركى سىستىمى سهرمايهدارى و زهروورەتى سۆشپاليزم و خاوهنيتىي هۆيهكانى بهرههمهينان نزيكه، بۆيه دهبيت حزب له ميانەى بهشدارىي سىياسىي ياساييهوه چاودىرىي ئامانجهكانى خوى بكات، لهبرى چالاكىي شۆرشگىرىي. لهو بارهوه كاوتسكى پىي وابوو كه سهرمايهدارى به سروشتى خوى دهبيت برووخيت و ئەركى بهپهلهى سۆشپاليستهكان برىتپيه له چاككردىي ژيان و گوزهرانى كرىكاران لهبرى شۆرشكردن. له دواى ئەو كۆنگرهوه، حزب به هۆى مملانى له نيوان ئەندامانى سهركردايهتپىي حزب لهسهر بابەتى (رېفورم و شۆرش)، تووشى چەندىن گرفتى ناوخۆيى بووهوه، بۆ نمونە ئيدوارد بېرنشتاين به پيداچوونهوه به ماركسىزىمدا بيروبۆچوونهكانى گۆرانپان بهسەردا هات و به ئاراستهى رېفورمخوازيى ناو حزبدا رۆيشت، بهلام هەريهكه له كارل كاوتسكى و رۆزا لۇكسمبۇرگ به ئاراستهى شۆرشى «ئەرسۆدۆكسىي» دا هەنگاويان نا و له ئەنجامى مملانىكانپانهوه له حزب جيا بوونهوه.

سالى ۱۹۱۷ حزب بۇ دوو بەرە دابەش بوو، بەرەى دژ بە شەر و بەرەى ھاوپەيمانى شەر. بەرەى دژ بە يەكەمىن جەنگى جيهان خوڭيان ناو نابوو «حزبى سۆشىيال ديموكراتى سەر بەخۇ - Unabhängige Sozialdemokratische Partei Deutschlands, “USPD” و بە سەرۆكايەتتى فریدریش ئیبرت لە حزبى SPD جيا بوونەوہ. ئەم بەرەيە دژى حزب بوون لەسەر پشتیوانى لەو جەنگە كە پىيان وابوو ئەوہ جەنگى ئىمپىريالىستەكانە و بۇ دابەشكردى ناوچە كۆلۆنىيەكانە. ھەرۈہا دەیانويست ببنە ھىلى ناوہراست لە نىوان ريفورمخوازەكان و شورشگىرەكاندا. ئەم حزبە نوييە دواتر چەند گرووپىكى ترى لە خۇ گرت كە برىتى بوون لە ريفورمخوازەكانى وەك برنشتاين و ھىلى ناوہند وەك كارل كاوتسكى و رادىكالەكان وەك: رۇزا لۇكسمبۇرگ، كە وەك (كۆمەلەى چەپى سپارتاكۇس) بەشدارىيان لەو حزبە نوييەدا كرد.

دوای كۆتايىھاتنى جەنگ و بنىاتنانى كۆمارى قايمەر، ئىبىرت وەك سەرۆكى كۆمار ھەلبۇزۇرا، كۆمەلەى چەپى سپارتاكۇس لەو حزبە ھاتنە دەرەوہ و بوونە كرۆكى دامەزراندنى حزبى كۆمۇنىستى ئەلمانىا.

له دواى دروستبوونى (ئىنته‌رناسیونالى سییهم – Die Dritte Internationale) ئىنته‌رناسیونالى کۆمۆنیستی له جیهاندا، بالى شوپشگير له حزبى سۆشیال دیموکراتى سهربه‌خۆ (USPD) جیا بوونه‌وه و چوونه ناو حزبى کۆمۆنیستی ئەلمانیه‌وه، هه‌روه‌ها بالى خاوه‌ن مه‌یلی په‌رله‌مانى له سالى ۱۹۲۲دا گه‌رايه‌وه ناو حزبى دایک (SPD). پاش ئه‌وه‌ی ئەدۆلف هیتلەر له سالى ۱۹۳۳دا هاته سهر حوکم، (حزبى سۆشیال دیموکراتى سهربه‌خۆ) ی قه‌ده‌غه کرد، زۆربه‌ی ئەندامه‌کانى حزب زیندانى کران و پووبه‌رووی ئازار و ئەشکه‌نجه‌یه‌کی زۆر بوونه‌وه.

حزبى SPD له دواى جهنگى دووه‌مى جیهان بوو به دوو به‌شه‌وه: حزبى رۆژه‌ه‌لات که له‌گه‌ل حزبى کۆمۆنیست یه‌کیان گرت به ناوی (حزبى یه‌کیتیى سۆشیالیستی Sozialistische Einheitspartei Deutschlands، SED) تا سالى ۱۹۸۹، هه‌روه‌ها حزبى رۆژئاوا. ئەم به‌شه‌ی رۆژئاوا به‌ته‌واوی له فکرى مارکسیزم دوور که‌وته‌وه و به‌ره‌و سۆشیالیستی لیبرالى Liberaler Sozialist رۆیشت، ئەم حزبه له سالى ۱۹۶۶دا وهک به‌شیک له هاوپه‌یمانیى حکومى له‌گه‌ل دیموکراتى مه‌سیحى هاته سهر حوکم و رۆلى سهره‌کیى له بنیاتنانى

بازارى ئابورىيى كۆمەلەيەتى لە ئەلمانىي رۇژئاوادا بىنى. سالى ۱۹۹۰، لە دواى پووخانى ديوارى بەرلىن، ھەردو بەشى حزب لە رۇژئاوا و رۇژھەلات يەكيان گرتەوہ و ئىستا دووہم حزبە لەسەر ئاستى ئەلمانيا لە دواى CDU.

حزبى SPD بە شىوہيەكى گشتى لەسەر ئاستى ئەلمانيا زۆربەي ئەندامەکانى لە چوارچىوہى ۱۱ گرووپدا رىك خستووہ، ئەم گرووپانە لەسەر بنەماى تەمەن، رەگەز، پيشە، تايبەتمەندىي تر جيا کراونەتەوہ و لە لايەن ليژنەي راپەراندنى حزب (دەستەي کارگىر) ھوہ ئاراستە دەکرىن. بەرنامە و پلانى خويان ھەيە و بە شىوہيەكى ديموکراسىيانە ھەلبژاردن لە ناو حزبدا دەکەن.

لە دىستىمبەرى سالى ۲۰۱۸دا ژمارەي ئەندامەکانيان گەشتبووہ ۴۳۷۷۵۴ ئەندام. لە کۆي ۷۰۹ کورسىي پەرلەمان (بۆندستاغ، ئەنجومەنى ياسادانان) ۱۵۲ کورسىي بە دەست ھىناوہ، لە کۆي ۶۹ کورسىي (بۆندسرات، نوينەرى ۱۶ ھەرىمەکەي ئەلمانيا، کە رىژەي کورسىيەکانيان بەپيى ژمارەي دانىشتوان ديارى دەکرىت) ۲۱ کورسىي بە دەست ھىناوہ. لە کۆي ۹۶ ئەندام پەرلەمانى يەکىتتى ئەورووپا، ۱۶ کورسىيان

به دهست هیناوه. له کۆى ۱۸۷۴ کورسیی سه‌رجه‌م ئەندام په‌رله‌مانى هه‌موو هه‌ریمه‌کان (هه‌ر هه‌ریمیک به جیا په‌رله‌مانى خۆیان هه‌یه) ۴۸۹ کورسییان به دهست هیناوه. له کۆى ۱۶ سه‌رۆکوه‌زیرانى ۱۶ هه‌ریمه‌که، ۷ سه‌رۆکوه‌زیران سه‌ر به‌و حزبه‌ن.

ئهم حزبه گرنگیی زۆر به مه‌سه‌له‌کانى ژنان و که‌سانى به‌ته‌مه‌ن، کۆچبه‌ران، پرسه‌کانى مافی مرۆف و ژینگه‌ ده‌دات. هه‌ولێ سه‌ره‌کییان به‌رگرکردنه له سیستمی سۆشیال دیموکرات له ئە‌لمانیا.

جه‌میله شیخ مه‌حمود





پرهنسیپی گرووپه‌کانی کار له‌حزبی SPD دا  
به‌پیی مادهی ۱۰ له سیستمی سیاسی ریکخراوه‌یی  
پریاری حزبی سۆشیال دیموکرات له ۸ی ته‌موزی  
۲۰۲۰

### دییاجه

گرووپه‌کانی کار به‌شیکن له‌حزبی سۆشیال دیموکرات.  
ئه‌وان بریتین له ئه‌لقه‌ی پیکه‌وه‌به‌ستن له‌گه‌ل گرووپه  
مه‌ده‌نی و کۆمه‌لایه‌تییه‌کانی کۆمه‌لگه. گرووپه‌ی کار له  
حزبی سۆشیال دیموکراتدا له ریکخستن و توکمه‌کردنی  
ئه‌و په‌یوه‌ندیانه به‌رپرسن. گرووپه‌کانی کار هه‌ل بۆ  
موخاته‌به‌کردنی زۆرتین چین و توژی کۆمه‌لایه‌تی  
جیاواز ده‌رخصیتن که توانا و تایبه‌تمه‌ندیان له‌و بواره‌دا  
هه‌یه. هه‌روه‌ها پئویسته ئه‌وه به‌ شیوه‌یه‌کی بنیاتنه‌رانه له  
حزبی سۆشیال دیموکراتدا جییه‌جی بکریت.

لە ميانەى چاكسازى و باشتىركردنى ژيان، داب و نەرىت و تايىبەتمەندىي گرووپەكانى كار لە بەرچاۋ دەگىرىت.

يەكەم/ گرووپەكانى كار

ئەم گرووپانەى لاي خوارەو بە بېرىارى لىژنەى راپەراندنى حزب دامەزىنراون:

أ- گرووپى كار بۇ پىرسى فەرمانبەران (AfA)

ب- گرووپى كار بۇ كەسانى تەمەن ۶۰ سال و بەرەۋژوور لە حزبى (SPD، SPD 60 plus).

ت- گرووپى كارى ژنانى سۆشىال دىموكرات (ASF)

پ- گرووپى كارى خاۋەن پىشەوكارى تايىبەت بە خۇيان (AGS)

ج- گرووپى كارى پارىزەرانى سەر بە سۆشىال

دىموكرات (ASJ)

ح- گرووپى كارى سۆشىال دىموكراتەكان لە بوارى

چاۋدىرىي تەندروسىتىدا (ASG)

خ- گرووپى كار بۇ بوارى خويىندىن و فىزىبوون (AfB)

د- گرووپى كار بۇ كەمئەندامان لە SPD

ژ- گرووپى كار بۇ قىبولكردىن و يەكسانىي

هاۋرەگەزخوازان (SPDqueer)

ر- گرووپى كار بۇ پەناھەندە و فرەپەنگى



دووهم/ ئەرك و ئامانجی ئەندامانی گرووپه‌کانی کار. به‌پێی بریاری لیژنه‌ی راپه‌راندنی حزب، ئەم گرووپانه‌ی کار چه‌ندین ئەرکی تایبەت له ناو حزب و له دهره‌وی حزب راده‌په‌رێنن. را و پێشنیاز به لیژنه‌ی به‌رپه‌بردن دهن و هه‌لی گفتوگو و به‌شداریی سیاسی بو‌هاوولاتیان دهره‌خسێنن. ئەم گرووپانه‌ی کار هاریکاری گرووپه‌ کۆمه‌لایه‌تی و ریکخراوه‌کان ده‌که‌ن و ده‌ستپێشخه‌ریی سیاسی ده‌که‌ن.

بنچینه‌ی کاری ئەم گرووپانه بریتیه له ئامانج و بنه‌مای حزب، لیژنه‌ی راپه‌راندنی حزبی SPD له‌سه‌ر ئاستی حکومه‌تی فیدرالی له کۆبوونه‌وه‌یه‌کی داخراودا به‌رنامه و پلانی سالانه بو‌ئه‌و گرووپانه‌ی کار داده‌په‌رێنن. هه‌روه‌ها گرووپه‌کانی کار له میانه‌ی چالاکیه‌کانیاندا کاریگه‌رییان له‌سه‌ر دارشتنی بریاریی سیاسی حزب هه‌یه. هه‌ردوو گرووپی کاری ژنانی سۆشیال دیموکرات (ASF) و گرووپی که‌سانی ته‌مه‌ن ٦٠ سال و به‌ره‌وژوو له SPD (SPD 60 plus) به‌ شیوه‌یه‌کی راسته‌وخو به‌شیکن له حزب به‌هۆی ره‌گه‌ز و ته‌مه‌نیان. ئەو گرووپانه‌ی تریش به‌پێی پێشه و گرنگییدانه‌کانیان ئەندامن له حزبدا.

ہم موئندامیکی حزب به پیی تمہن و رگہز و پیشہ یان ہر گروویک لای جیی گرنگی بیت، دہتوانیت تییدا بیته ئندام، به لام دہبیت لیژنہی به پیوہ بردنی ئو گرووپہ ئاگادار بکاتہوہ. تا به پیوہ بہر یان سہرۆکی ئو گرووپانہ بتوانن ناوہکانیان لہ و گرووپہ تو مار بکن.

#### ۱- گرووی کاری پرسی فہرمانبہران (AfA)

ئہم گرووپہ لہ فہرمانبہرانی سہر بہ حزبی سۆشیال دیموکرات پیک دین کہ لہ کۆمپانیا و کارگہ و به پیوہ بہرایہ تیہہکاندا کار دہکن، ہر وہا ئندامن لہ گرووی کاری فہرمانبہرانی سۆشیال دیموکرات. ئو فہرمانبہرانی بہ شیوہی کاتی یان ہہمیشہیی لہ ژیانی کارکردنیان خانہ نشین بوون، دہتوانن بینہ ئندام لہم گرووپہدا.

#### ئہرکی ئہم گرووپہ:

- ئاشناکردنی فہرمانبہرانی کارگہ و کۆمپانیاکان بہ ئامانج و بہرنامہی سیاسی حزب و بہہیزکردنی حزبی SPD لہ ریی راکیشانی ئندامی نویوہ.
- جہختکردن لہ سہر بہرژوہ و ہندیی فہرمانبہران لہ

پیکه‌یتانی به‌پیره‌بردنی سیاسی و هاندانی فه‌رمانبه‌ران  
بو به‌شداریی سیاسی.

• هاندانی به‌شداریی کارای فه‌رمانبه‌رانی سۆشیال  
دیموکرات له سه‌ندیکا و لیژنه‌ی کاری فه‌رمانبه‌ران و  
رێکخراوه‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌کاندا.

• پشتیوانیی فه‌رمانبه‌رانی هه‌لبژێراو له سه‌ندیکا و  
رێکخراوه‌کاندا بو ئه‌نجامدانی ئه‌رک و فه‌رمانه‌کانیان به  
باشترین شیوه.

• پشتیوانیی حزب له به‌پیره‌بردنی رێکخراوه  
بازرگانییه‌کان و بنیاتنانی تۆپی متمانه (کارتیل) له نێوان  
فه‌رمانبه‌رانی کۆمپانیایان.

ب- گرووپی کاری کهسانی ته‌مه‌ن 60 سال و  
به‌ره‌وژوور له‌ حزبی (plus 60 SPD)

ئه‌م گرووپی کاره له ئه‌ندامانی ته‌مه‌ن 60 سال و  
به‌ره‌وژوور پیک هاتووه، ئه‌و کهسه به‌ته‌مه‌نانه‌ی که له  
ژیانیاندا کاریان کردووه و ئیستاش ئاره‌زووی کارکردن  
ده‌که‌ن. ئه‌رکه تایبه‌ته‌کانی ئه‌م گرووپه بریتین له:

• نوینه‌رایه‌تیکردنی کهسانی به‌ته‌مه‌ن له ناو و  
ده‌ره‌وه‌ی حزبی سۆشیال دیموکرات.

- پاراستنی بہرژہ و ہندیہ کہسی و سیاسیہ کانی کہسانی بہتہ مہن لہ دارِ شتنی برپاری سیاسیدا.
- ہاندانی کہسانی بہتہ مہن بؤ بہ شداری سیاسی و پیشکہ شکردنی راوبوچوونی سیاسی.
- راکیشانی ئہندامی نوئ بؤ حزبی سوشیال دیموکرات.
- گونجاندن و بہ شداری لہ پیکھینانی گورینی دیموگرافی و مامہ لہ گہل ئہ و پرسہ.
- ہاریکاری لہ گہل کومہ لہ و ریکخراوہ نیشتمانی و نیودہ ولہ تیبہ کان و دەستپیشخہ ریی کہسانی بہتہ مہن یان کارکردن لہ گہل کہسانی بہتہ مہن بؤ فراوانکردنی پھیوہندی و ہاریکاری لہ نیوان نہوہ کانداندا.
- کارکردن بؤ زالبوون بہ سہر جیاکاری و لایہ نگری دژی کہسانی بہتہ مہن.
- گہرہنتی کاندیدکردنی کہسانی بہتہ مہن بؤ پؤستہ کانی ہلبراردن.
- پیدانی پالئہری زیاتر بہ کہسانی بہتہ مہن و جیگیرکردنیان لہ رپی بابہتہ کان و لہ ناو سترہ کتوری SPD لہ پیناؤ پەرہ پیدانی سیاسیہ تی دیموکراسیی کومہ لایہ تیدا.

ت- گرووی کارێ ژنانی سوۆشیال دیموکرات (ASF)  
• ئەم گرووپه له سه‌رجه‌م ژنانی حزبی SPD پینک  
هاتووه.

• ئامانجی ئەم گرووپه یه‌کسانی نیوان ژن و پیاوه له  
ناو حزب و له‌ناو کۆمه‌لگه‌دا.

• ئەرکی ASF بریتییه له:

• جه‌ختکردن له‌سه‌ر به‌رژه‌وه‌ندی و داواکارییه‌کانی  
ژنان له پرۆسه‌ی داپشتنی بریاری سیاسی حزبا.  
هه‌روه‌ها به‌هیزکردنی به‌شداریی سیاسی ژنان له حزبا،  
به‌شیوه‌یه‌ک، له داپشتنی بریاری سیاسی حزبا به‌شدار  
بیت تا یه‌کسانی نیوان ژن و پیاو له‌به‌رچاو بگیرییت.

• ئاشناکردنی ژنان به ئامانج و سیاسه‌تی حزب،  
هه‌روه‌ها به‌شداریی‌کردنیان له گۆرانی هۆشیاریی  
کۆمه‌لایه‌تی و راکیشانی ئەندامی نوێ بۆ ناو حزب.

• په‌ره‌پێدان و چه‌سپاندنی داواکاری و ئامانجه‌کانی  
ژنان له نیوان گفتوگو و دیالوگی نیقابه و ریکخراوه‌کانی  
ژنان له‌سه‌ر ئاستی ئەلمانیا و ئاستی نیوده‌وله‌تی.

• په‌ره‌پێدانی بابه‌ته‌کان و هه‌لۆیسته‌کان و پێشنیازه‌کان  
له‌میان‌ه‌ی کارێ به‌کۆمه‌ل و پێشکه‌شکردنی به‌ حزب،

ھەروەھا خەباتکردن لەپىناو بەدەستەپىنانى زۆرىنەى  
كۆمەلايەتى لە ناو حزب و لە ناو كۆمەلگەدا.

• جىيەجىكردنى بېرگەى ۲ لە مادەى ۳ى ياساى  
بىنچىنەى: ژن و پياو لە مافدا يەكسانن. ھاندانى حكومت  
لە جىيەجىكردنى كاراى ئەو مادەى و سېرپنەوەى ئەو  
نايەكسانىيەى ھەيە.

• ئامانجى ASF لەخۆگرتنى ھەموو مېيىنەيەكى ناو  
كۆمەلگەى و رەنگدانەوەى ئەو ئامانجە لە كارەكانياندا.

پ- گرووپى كارى سەرمایەداران و خاوەن بازارگانى  
تايبەت (AGS)

ئەركى AGS برىتییە لە:

• بلاوکردنەوەى زانىارى دەربارەى كارىگەرىيەكانى  
سۆشىيال ديموكرات لە نيوان سەرمایەداران و پىشەوەرانى  
تايبەت لە ھەموو بوارەكانى بازارگانى و ھەموو رېكخراو  
و كۆمەلەى پىشەوەران. ھەروەھا ھاندانى بەشدارى  
زىاترى سياسىيى ئەو توێژەى كۆمەل لە حزبى SPD دا.

• گەفتوگۆکردن لەسەر ئەو گەرفتە سياسى و ئابوورى  
و كۆمەلايەتییانەى كارىگەرىيان لەسەر سەرمایەداران  
و ئەوانەى بازارگانى و پىشەوەرانى سەربەخۆ ھەيە،

هه‌روه‌ها پێشکه‌شکردنی را و پێشنیاز له‌و پرووه‌وه به لیژنه‌ی راپه‌راندنی حزب.

• تیگه‌یاندنی حزب له‌ کێشه و گرفته‌کانی ئابووری چینی ناوه‌ند و به‌هیزکردنی حزب له‌ په‌ره‌پێدانی سیاسه‌تی ئابووریدا.

• به‌رده‌وامیدان و پێشخستنی سیاسه‌تی ئابووری سۆشیال دیموکرات.

• په‌ره‌پێدانی په‌یوه‌ندییه‌کان له‌گه‌ڵ کۆمه‌له‌ و گرووپه‌ ناوه‌ندییه‌کان و سه‌رمایه‌داران که لایه‌نگری فکری سۆشیال دیموکراتن.

ج- گرووپی کاری پارێزه‌ران سه‌ر سۆشیال دیموکرات (ASJ)

بواری کارکردنی پارێزه‌ران (ASJ) بریتیه‌ له‌ بواری یاسایی سیاسه‌تکردن وه‌ک یه‌که‌یه‌ک بو پێشخستنی کۆمه‌لایه‌تی له‌ روانگه‌ی سۆشیال دیموکراته‌وه. ئه‌وان له‌م گرووپه‌دا دارپشتنی یاسا و پرۆژه‌ی چاکسازی کۆمه‌لایه‌تی به‌پێی پێشه‌که‌یان ئاماده‌ ده‌که‌ن. بو جێبه‌جێکردنی ئه‌م ئامانجه‌، زانیاری تایبه‌تی ئه‌ندامه‌کانیان له‌ هه‌موو دادگا و به‌رپوه‌به‌رایه‌تی و کارگوزارییه‌کاندا له‌به‌ر ده‌ستی

ہمواندا دہییت و ہل بہ شارہزایان و ہاوولاتیانیش  
 دہدات کاریگہرییان لہسہر ئیرادہی ناوخوی حزب ہہبیٹ.  
 ئاراستہی ئامانجی ئہم گرووپہ بریتیہ لہ  
 بہرجہستہکردنی سیستمیکی دہستووری کومہلایہتی ئازاد  
 و دیموکراسی، لہسہر بنہمای فکری دادگہری، ہہروہا  
 پاراستنی مافی مرؤف و مافہ مہدہنیہکان، دہرککردن  
 بہ بہرپرسیاریتی لہ بہرامبہر ئاشتی و جیہانی سیئہم و  
 پاریزگاری لہ بنہماکانی سروشتی ژیان.

ئہندامانی گرووپی کاری پاریزہران (ASJ) لہو کہسانہ  
 پیک دین کہ خاوەن بروانامہی یاساین یان لہ قوناعی  
 خویندنی یاسادان، ہہروہا ئہو کہسانہی مامہلہکردنیان  
 لہگہل کیشہ و گرفتہ یاساییہکاندایہ وک پیشہ یان  
 خوبہخش، یان ئہزموونیان لہ بواری یاسای سیاسیدا ہہیہ.

ئہرکی ASJ بریتیہ لہ:

- بہہندوہرگرتن و ہاوکاری لہ پیکہینانی سیستمیکی  
 یاسایی لہسہر ئاستی نیشتمانی، ہہروہا لہسہر ئاستی  
 ئہورووپی و نیودہولہتی.
- تومارکردن و بہہندوہرگرتنی گفتوگوکانی تایبہت  
 بہ پالنہرہ کومہلایہتیہکان.



• ئەزموون و شاره‌زایی یاسایی ئەندامان ده‌خاته به‌رده‌ستی حزبی SPD.

• پیکه‌وه‌به‌ستن و پیش‌خستنی سیاسه‌تی سۆشیال دیموکرات له‌رووی یاساییه‌وه به‌پیی پراکتیک و زانست.

• ئاشناکردنی پارێزه‌ران به‌ئامانج و سیاسه‌تی حزب، هه‌روه‌ها پێراگه‌یاندنی جیاوازی له‌نیوان چه‌سپاندنی یاسا و دارشتنی یاساکان بۆ پیناساندنی شیوازی کارکردن له‌جیبه‌جیکردنی پرۆژه‌کانی چاکسازی کومه‌لایه‌تیدا.

• به‌شداریکردن له‌گۆرانی هۆشیاریی کومه‌لایه‌تی پارێزه‌ران و راکێشانی ئەندامی نوێ بۆ ناو حزب.

• گه‌شه‌پێدان و جیبه‌جیکردنی داواکاریی هاوبه‌ش که له‌میان‌ه‌ی گفتوگۆی نیوان سه‌ندیکا و ریکخراوه‌ نا‌حکومییه‌کانه‌وه، له‌سه‌ر ئاستی ئەلمانیا و ئەوروپا و نیۆده‌وله‌تیدا به‌رجه‌سته ده‌بییت.

• پیشکه‌شکردنی زانیاری و راویژی یاسایی به‌هه‌موو به‌شه‌کان ده‌رباره‌ی هه‌موو پرسه‌ یاساییه‌ سیاسییه‌کان.

ح- گرووپی کاری سۆشیال دیموکراته‌کان له‌بوا‌ری چاودێری تهن‌دروستیدا (ASG)

گرووپی ASG به‌شیوه‌یه‌کی تایبته‌ له‌و ئەندامانه‌ پیک دیت که له‌که‌رتی تهن‌دروستی و چاودێری پزیشکی‌دا

کار دہکن یان چالاکیان له سیاسه تی تهنروستی و چاودیژی تهنروستیدا هیه. ئه و کهسانهش بریتین له پزیشک و په رستار و کهسانی پسیور له بواری کومه لئاسی و زانایانی دهرووناس و پزیشکی دهروونی و پسیوری زانستی په یوه نندیدار به بهر یوه بردنی کهرتی تهنروستی و په رستاری و ئابووری تهنروستی و راهینه رانی پیشکه وتوو، ههروه ها سندوقی بیمه ی تهنروستی و په رستاری له ”دهستپیشخه رانی سیاسه تی تهنروستی“ و گرووپه کانی تری هاوکاری ئه م کهرته.

ئهرکی ASG بریتیه له:

- به شداری له گه شه پیدان و جینه جیکردنی تیگه شتن و ستراتیژی سیستمی تهنروستی دیموکراسی که له سه ر بنه مای هاریکاری بنیات نراوه.
- سه رنچراکیشن و گرنگیدان به داواکاری ئه و کهسانه ی له کهرتی تهنروستی و چاودیژی پزیشکیدا کار دهن، ههروه ها ئه وانهش که له بواری سیاسه تی تهنروستی و چاودیژی پزیشکیدا کار دهن بۆ به شداریکردن له پرۆسه ی دارشتنی بریاری سیاسی حزبدا.

• پیشکه‌شکردنی زانیاری و ږاویژ به‌هه‌موو به‌شه‌کافی  
حزب سه‌بارت به‌هه‌موو پرسیکی ته‌ندروستی و  
کومه‌لایه‌تی.

خ- گروهی کار بو باری خویندن و فی‌کردن (AfB)  
ئو نه‌ندامانه‌ی له باری زانست و فی‌کردن کار  
ده‌کن، چ له پووی پراکتیکی و تیورییه‌وه، له‌سه‌ر هه‌موو  
ئاسته‌کان، گرنگی به‌سیاسه‌تی فی‌رخوازی و خویندن  
ده‌دن، ئەم گروهی کاره له خویان ده‌گریت.

ته‌رکی AfB بریتین له:

• به‌رگریکردن و به‌شداریکردن له ئامانجه‌کافی حزبی  
سۆشیال دیموکرات له باری خویندن و فی‌کردن.  
• ئو که‌سانه‌ی مه‌به‌ست و ئامانجیان په‌روه‌ده و  
فی‌کردنه و گرنگی به‌سیاسه‌تی په‌روه‌ده ده‌دن، به  
ئامانجه‌کان و سیاسه‌تی حزب ئاشنا بکړین. هه‌روه‌ها  
به‌شداریکردن له بیروبوچوونه‌کانیان و بنیاتانی ئیراده‌یان  
سه‌بارت به‌و پرۆسه‌یه.

• جه‌ختکردن له به‌رژه‌وه‌ندی و داواکارییه‌کافی  
که‌سانی په‌یوه‌ندیدار و پسپوړانی زانست و زانیاری

و پھر وہ ردہ و فیرکردن له بریاری سیاسی حزبا و پیشکەشکردنی راویژ به ئورگانه ریکخراوهییەکانی حزب له مهسهلهکانی تایبەت به سیاسەتی پەرودەردە.

د- گرووپی کار بو که مئه ندامان له SPD ئەم گرووپی کاره نوینه رایەتی بەرژەوهندییە که مئه ندامان و که سوکاریان دەکات. ئەم گرووپە خزمەتی تایبەتی به کهسانی که مئه ندام دەکات.

ئەرکی ئەم گرووپە بریتییە له:

- نوینه رایەتی کردنی کهسانی که مئه ندام له ناو حزب و له دەرەوهی حزبا.
- پەرەپێدانی بەشدارییە که مئه ندامان بو پراکیشانی کهسانی تری که مئه ندام بو ناو بەرنامه و پرۆگرامی حزبی سۆشیال دیموکرات.
- فراوانکردنی هاریکاری و پەيوەندی له گەل ریکخراو و کۆمەڵە ی تری که مئه ندامان.
- پشتیوانیی گەرەنتی له جیبەجێکردنی ریکەوتننامە ی نەتەوه یە کگرتوو هکانی تایبەت به پاراستنی که مئه ندامان و هاندانی که مئه ندامان له سەر هەموو ئاستەکان له SPD

دا، هه‌روه‌ها به‌شداریی که‌مئه‌ندامان به‌شیک‌ی دانه‌بر‌اوه له سیاستی سه‌رتا‌پا‌گیریی سو‌شیال دیموکرات.

• هاندان و کاندید‌کردنی که‌سانی که‌مئه‌ندام بو پله و پو‌سته‌کانی هه‌لبژاردن بو په‌رله‌مان و داموده‌زگای حزبی و شو‌ینه‌کانی تر.

حزبی سو‌شیال دیموکرات پابه‌نده به هه‌موو چین و تو‌یژه‌کانی کۆمه‌لگه‌وه، له‌به‌ر ئه‌وه، به لای ئیمه‌وه زۆر گرنگه هه‌قالانی که‌مئه‌ندام له هه‌موو ئاسته‌کاندا به‌شدار بن. حزب هه‌میشه هه‌ول ده‌دات بو دابین‌کردنی هه‌موو پیداو‌یستییه‌کان تا که‌مئه‌ندامان به شیوه‌یه‌کی ئاره‌زوومه‌ندانه و دوور له بیروکراسی به‌شداریی سیاسی بکه‌ن، له داها‌تووشدا پیداه‌کردنی ئه‌م شیوازه هیچ گۆرانیکی به‌سه‌ردا نایه‌ت.

ژ- گرووپی کار بو قبول‌کردن و یه‌کسانیی هاو‌په‌گه‌زخوازان (SPDqueer)

گرووپی کاری قبول‌کردن و یه‌کسانیی هاو‌په‌گه‌زخوازان (SPDqueer)، که‌سانی یه‌کسانیخواز و هاو‌په‌گه‌زخوازان له خو ده‌گریت که له لایه‌ن کۆمه‌لگه‌وه قبول نه‌کراون.

ئەركى ئەم گرووپە برىتتېيە لە:

• كارکردن بۇ قبولکردن و بە سروشتى وەرگرتنى  
هاورپەگە زخوازى لە لایەن كەسانى ترهوه لە نيو  
كۆمەلگەدا.

• كارکردن بۇ زالبوون بەسەر زولم و بەكەمسەيرکردن  
و جياكارى دژى هاورپەگە زخوازن.

• گەرەنتى و رەچاوكردنى بەرژه وەندىي كەسانى  
هاورپەگە زخواز لە روى كەسى و سياسىيە وە لە  
پرۆسەى دارشتنى برپارەكاندا.

• بەهەندوەرگرتنى گفتوگو لەگەل بزوتنە وەى  
يەكسانىخواز و كۆمەلە و رېكخراوه كۆمەلە لایەتییەكان لە  
ئەلمانیا و ئەوروپا و لە ئاستى نيو دەولەتیدا.

• حزبى سۆشىال ديموكرات لە گرووپەكانى  
بەرژه وەندىي كۆمەلگەى مەدەنى گرنكى بە مافى  
هاورپەگە زخوازن دەدات.

ر- گرووپى كارى تايبەت بە كۆچبەران و فرەپەنگى

ئەم گرووپى كارە لە و ئەندامانەى SPD پىك دین  
كە گرنكى بە كۆچبەران و فرەپەنگى دەدەن، ئىتر  
چ رابوردوویەكى كۆچیان هەبیت یان نا، بە شیوهى

پراکتیکی یان تیوری مامه‌له له‌گه‌ل پرسى كۆچبه‌ران و پيکه‌وه‌ژيان و فره‌په‌نگى ده‌که‌ن یان ئەوانه‌ی گرنگی تاييه‌ت به‌و بابته‌ده‌دن.

ئهرکی كۆچبه‌ران و فره‌په‌نگى (AG) بریتیه‌له:

• به‌شداریکردن له پيکه‌وه‌ژيانى فره‌په‌نگ و په‌ره‌پیدانى به‌شداریی ئەو که‌سانه‌ی له بنه‌چه‌دا كۆچیان بۆ ئەلمانیا کردووه.

• پاساودان به‌ حزبى سۆشیاڵ ديموکرات بۆ به‌رده‌وامبوون له په‌ره‌پیدانى فره‌په‌نگى و به‌شدارییپيکردنیا، تا وه‌ك بابته‌ت و ستراکچه‌ر ببیته‌ته‌وه‌رى سیاسه‌تى حزب.

• گه‌شه‌پیدانى فره‌په‌نگى و کرانه‌وه‌له‌نیوان رۆشنیریه‌جیاوازه‌کان له‌ناو حزبى سۆشیاڵ ديموکراتدا.

• پاريزگارى له‌ئالوگۆرى گفتوگۆى تاييه‌ت به‌ئامانجه‌کانى ئەم گرووپه‌له‌گه‌ل کۆمه‌له‌ و رېکخراوه‌تاييه‌تیه‌کانى كۆچبه‌ران، هه‌روه‌ها نوینه‌رى کۆمه‌لگه‌ی مه‌ده‌نى و کۆمه‌له‌ی ئایینی و زانسته‌ی و سه‌ندیکاکانى کریکاران.

• راکيشانى ئەو که‌سانه‌ی خاوه‌ن رابوردويه‌کى كۆچن بۆ ناو حزبى سۆشیاڵ ديموکرات.

### سیئیم/ بریاردان و ستراکچہری حزب

ئەم گرووپانەى کار بەشیکن لە حزب، واتە لەسەر هیللی پانی نین بە مانای سیستەمى سیاسى ریکخستن. دەسەلاتى بریاردان سەبارەت بە پیکهتێنان و هەلۆه‌شانندنەوێ گرووپەکانى کار و هەروەها بریاردان لە چالاکی ئەم گرووپانە، تەنھا دەکەوێتە ئەستۆى دەزگای لیژنەى راپەراندنى حزب، کە هەموو بەشەکانى حزب پێوێ پابەندن. رینماییه‌کانى تاییبەت بەو گرووپانە لەگەڵ رینماییه‌کانى لیژنەى راپەراندن ناکۆک نین.

گرووپەکانى کار لە هەیکەلى ریکخراوێى حزبدا بە بریاری لیژنەى راپەراندن پیک دەهینرین، ئەو بریارەش شایانى هەلۆه‌شانندنەوێ، بە لایەنى کەمەو، گرووپى کار لەسەر ئاستى حکومەتى ئەلمانیا بوونیان هەبیت. لە رووى پرنسیپەو دەشیت ئەم گرووپانە لەسەر هەر ئاستیک لە ئاستەکانى هەیکەلى حزب پیک بهینرین، بەلام بە مەرجیک، هەموو ئەندامەکانى ئارەزوومەند بن و ئامادەبیان تیدا بیت بو ئەو کارە.

بە شیوێهێکی بنچینەى، دەرشتنى هەیکەلى ریکخراوێى ئەم گرووپانەى کار لەگەڵ هەیکەلى ریکخراوێى حزب، لە رووى هەیکەلى ئیدارى و بەرپۆه‌بردنەوێ وەک یەکن.



هه‌روه‌ها له هه‌ر ویلايه‌تیک که ناوچه‌که‌ی له ږوی دانیش‌توانه‌وه فراوانتر بوو، ده‌کریت پاش ږه‌زامه‌ندی لیژنه‌ی ږاپه‌ږاندنی حزب، گروپی کاری سه‌ر به‌و ویلايه‌ته پیک بهینریت، به هه‌مان شیوه‌ش، ئه‌وه بۆ هاو‌په‌یمانی هه‌ریمایه‌تی له‌سه‌ر ئاستی حزب جیبه‌جی ده‌بیته.

له‌سه‌ر ئاستی ویلايه‌ته‌کان و شار و شارۆچکه‌کان، کونفرانسی ناوخوی بۆ ئه‌ندامان ساز ده‌کریت، هه‌روه‌ها ږا و بۆچوونه جیاوازه‌کان به‌پیی به‌رنامه و ږاسپارده‌ی حزب ږیک ده‌خرینه‌وه. به ږه‌زامه‌ندی ناوچه و ویلايه‌ته‌کان ده‌توانن گروپی کار له‌سه‌ر ئاستی ناوچه‌که‌یان که تایبه‌تمه‌ندی به‌و ناوچه‌یه هه‌بیته، پیک بهینن.

ئه‌ندامانی به‌ږرسی حزبی به‌ږرسیاریتی ئاراسته‌کردنی ئه‌و گروپه ناوچه‌ییانه له ئه‌ستۆ ده‌گرن؛ هه‌ر کاتیکیش ئه‌و گروپانه نه‌گه‌یشتنه لیکتیگه‌یشتن، ئه‌وا لیژنه‌ی ئاستی سه‌رووتر ئه‌و به‌ږرسیاریتییه له ئه‌ستۆ ده‌گریت. لیژنه‌ی ږاپه‌ږاندنی حزب مافی سازدانی کۆبوونه‌وه‌ی نااسایی هه‌یه بۆ ئه‌ندامان یان نویته‌ری گروپه‌کانی کار له‌و ناوچانه بۆ گه‌توگۆ و ئالوگۆږکردنی ږا و پینشیان، هه‌روه‌ها بۆ داواکردنی ده‌ستله‌کارکیشانه‌وه‌ی

كار، بەرپۆە بەرانى گرووپەكان، بەپىي رېساي ۹ لە پاكىجى ھەلبژاردن، ئەو ھش دەگە رېتتەو ھ بۇ برىارى خودى كۆمەلە و گرووپەكانى كار.

ئۆرگانەكانى حزب پابەندن بە پشتىگرى و ھاندانى چالاكىيەكانى گرووپەكانى كار بە باشتىن شىو، ئەم پشتىوانىيە لايەنى مادى و رېكخراوھى دەگرىتتەو. ھەمىشە دەبىتت توانا و سنوورى دارايى SPD لە بەرچا و بگىرىت.

گرووپەكانى كار بەپىي ياساكان مافى پىشكە شكردىنى پىشنىياز و قسە كردنىان لە كۆنفرانسەكانى حزبدا ھەيە، ھەر ھە نوئىنەرى ئەم گرووپانە لە كۆنگرەى حزبدا مافى دەنگدانىان ھەيە.

### چوارەم/ ئۆرگانەكان

ئۆرگانى ھەموو گرووپەكانى كار برىتىن لە:

- كۆنگرەى گشتىي فىدرالى لەسەر ئاستى ئەلمانىا
- ئەنجومەنى ھەرئىمەكان/ لىژنەى فىدرالى لەسەر

ئاستى ئەلمانىا

- لىژنەى راپەراندنى حزب

۱- کۆنگره‌ی گشتیی فیدرالی له‌سه‌ر ئاستی ئەلمانیایا  
أ- کۆنگره‌ی گشتیی فیدرالیی به‌رزترین ده‌سه‌لاته‌ بۆ  
دارشتنی بریاره‌کان، به‌ تایبەت ئەم ئەرکانه‌ له‌ ئەستۆ  
ده‌گریت:

• هه‌موو دوو سال جارێک ئەنجومەنی فیدرالی تیندا  
هه‌لده‌بژیری (ئەو ئەنجومەنه‌ نوینەرایه‌تی هه‌ر ۱۶  
هه‌ریمه‌که‌ی ئەلمانیایا ده‌کات. وه‌رگیز).

• هاوسه‌رۆک بۆ کۆنگره‌ی گشتیی حزب هه‌لده‌بژیری  
که‌ یه‌کیکیان ژن ده‌بییت.

• راپۆرتی چالاکیه‌کانی لیژنه‌ی راپه‌راندن قبول  
ده‌کات.

• ده‌کردنی بریار سه‌باره‌ت به‌و داواکاریانه‌ی  
پیشکەش کراون.

• دیاریکردنی به‌رنامه‌ی گرووپه‌کانی کار (۱۱)  
گرووپه‌کانی کار).

ب- کۆنگره‌ی گشتیی فیدرالی له‌ ۱۵۰ نوینه‌ر پینک  
دیت، که‌ نوینه‌ری گرووپه‌کانی (AFA و AG ۶۰Plus  
و AFS) و ۷۰ نوینه‌ری هه‌لبژیراوا له‌ گرووپه‌کانی کار  
له‌ (د تا ر) که‌ نوینه‌ری هه‌ریمه‌کانن، ئەو نوینه‌رانه‌ به‌پێی  
ریژه‌ی بوونی ئەندامانی SPD له‌و هه‌ریمه‌ دیاری ده‌کرین.

لە ھەر يىم و ناوچەكان ھەر گرووپىك ھەلبۇزاردن لە نىو خۇياندا دەكەن بۇ ھەلبۇزاردنى نوينەرى گرووپەكەيان بۇ كۆنگرەى گشتىي فیدرالى، ھەر گرووپىكيش لەسەر ئاستى ھەموو ئەلمانیا ئەنداميان نەبوو، واتە گرووپەكە لە سنوورىكى ديارىكراودا ھەبوون، ئەوا ناتوانن نوينەريان بۇ كۆنگرە ھەلبۇزىرن. بەو شىوہیە، پىژەى بەشداربوانى كۆنگرەى گشتى كەم و زياد دەكات.

ئەندامانى ليژنەى راپەراندى حزب وەك راپوئىكارى بەشدارىي كۆنگرەى گشتىي فیدرالى دەكەن و مافى دەنگدانىشيان ھەيە. ھەروەھا كۆنگرە مافى برپاردانى لەسەر ھەلبۇزاردنى راپوئىكاران ھەيە.

ج- كۆنگرەى گشتىي فیدرالى ھەر دوو سالل جاريك لە (Willy-Brandt-Haus) لە بەرلین دەبەستريت و ماوہى يەك رۆژ دەخايەئيت.

ئەم كۆنگرەيە لە لايەن دەسەلاتى بالاي فیدرالى (سەرۆكى حزب) بە رىككەوتن لەگەل دەسەلاتى ليژنەى راپەراندى حزب ساز دەكرىت و ھەروەھا باس لە ئەجىنداي كۆنگرە و نوينەرەكانى كۆنگرە دەكرىت. دواكاتى پيشكەشكردى داواكارىيەكان بە نووسراو شەش ھەفتە پيش كۆنگرەيە، ئەو نووسراوانە لەگەل راپورتى ليژنەى

پیشکەشکار دوو ههفته پیش کۆنگره بۆ ئەندامانی کۆنگره دەنیررین. دەبیت ئەو لیژنە ی پیشکەشکاره فرمانبەری به توانا و گونجاویان هەبیت بۆ ئەو کاره. تاکو هه موو ئەندامانی کۆنگره ئەو به لگه نامانه یان له کات و شوینی خۆیدا به دەست بگات.

د- کۆنگره ی گشتی فیدرالی ئەلمانیا پشکنین بۆ شه رعییه تی هه موو ئەندامان و به شداربوان ده کات، هه روه ها سه رکردایه تی هه لده بژیریت و په یره وی ناوخۆ دیاری ده کات. له کاتی پیشکەشکردنی داواکارییه کاندای کۆنگره پیویستی به ئاماده بوونی له نیوه زیاتره بۆ ته واوکردنی نیسابی قانونی.

ه- له سه ر داوا ی زۆرینه ی سییه کی لیژنه ی فیدرالی یان له سه ر داوا ی لانی که م ۹ هه رییم له کۆی ۱۶ هه رییمه که، کۆنگره ی نائاسایی ده به ستریت، له م حاله ته دا ماوه ی ئاگادارکردن و ئاماده سازی ته نها یه ک مانگ ده خایه نیت.

## ۲- ئەنجوومه نی ده ولەت/ لیژنه ی فیدرالی

أ- ئەنجوومه نی ده ولەت له ئەندامانی ئەنجوومه نی راپه راندن و سه رۆکی هه رییمه کان و سه رۆکی گرووپه کانی کار پیک دیت.

ب- ئەنجومەنى دەولەت راۋىژ بە لىژنەى راپەراندنى حزب دەدات و پشتىوانىيى دارشتنى بىرپارەكانى تايىبەت بە گروپى كار دەكات. سالى يەك جار لەسەر داواى ۵ ھەریم لە لایەن لىژنەى راپەراندنى حزب، كۆ دەبىتەوہ. سەرۆكى لىژنەى راپەراندنى حزب سەرۆكايەتتى كۆبوونەوہى ئەنجومەنى دەولەت دەكات.

ت- ئەو سالانەى كە كۆنگرەى گشتىيى فیدراللىيان تىدا نابەستىریت، لىژنەى راپەراندنى حزب لەبرى ئەنجومەنى دەولەت لىژنەى فیدراللىيى نوئ پىك دەھىنیت پىش ئاگادار كۆردنەوہ بە يەك مانگ، سەبارەت بە بىرپارە سىياسى و رىكخراوہىيەكان گوى لە لىژنەى فیدراللى دەگىریت. كۆبوونەوہكانى ئەم لىژنەى سەرۆكى لىژنە سەرپەرشتىيان دەكات. ئەم لىژنەى لە ۳۰ كەس و ئەندامانى لىژنەى راپەراندن پىك دەھىنریت. رىژەى بەشدارىيى نوینەران لەم لىژنەى دە بەسەر ھەریمەكاندا دابەش دەكریت، ئەوہش بەپىي ژمارەى ئەندامەكانى رىكخستن لەو ھەریمە. ھەریەك لەو نوینەرانەش بۆ ماوہى دوو سال ھەلدەبژىرریت.

### ۳- لىژنەى فیدراللى

ژمارەى لىژنەى فیدراللى لە سەرۆك و ۱۷ ئەندامى گروپەكانى AfA, AG 60 Plus, ASF و ۱۲ ئەندامى گروپەكانى تر (د تا ر) پىك دىن.

دهستهی بهرپوهبردنی ئەم لیژنهیه پیک دین له:  
أ- سهروکی لیژنه.

ب- کۆنگرهی گشتیی فیدرالی دهتوانیت هاوسهروک  
یهکیان ژن و ئەوی تر پیاو ههلبیژیریت، ههروهها دهشیت  
ASF دوو ژن وهک هاوسهروک دهستنیشان بکات.  
ت- کۆنگرهی گشتیی فیدرالی میلاک و ژمارهی  
نوینهران و ئەندامانی تر دیاری دهکات.

پ- لیژنهی فیدرالی بریارهکانی کۆنگرهی گشتیی  
فیدرالی جیبهجی دهکات. گرنگی به کاروباری پوژانه  
دهدات، له بهردهم رای گشتیدا نوینهرایهتیی حزب دهکات.  
لیژنهی فیدرالی وێرای کۆبوونهوهی تهلهفونی له نیوانیاندا،  
له ماوهی یهک سالدا ۳ جار رووبهروو کۆ دهبنهوه.

### پینجهم/ بهشی دارایی

گرووپهکانی کار هیچ مووچهیهکی دیاریکراویان پێ  
نادریت به شیوهی مانگانه. لهسهه ئاستی ئەلمانیای  
فیدرالی، دهشیت هههروپیک به جیا بهشی کۆکردنهوهی  
(پیتاک) دابمهزرینن که حزب سهههپرشتیی دهکات و  
ئهو پیتاکه مادی و داراییانه بۆ کاروباری گرووپهکانی  
کار دهنیرریت. ههروهها دهبیت گرووپهکانی کار به

رەزىمەندىيى حزب ئەو پىتاكەنە بەكار بەھىنەت. بەشەكانى تىرى حزب دەتوانن كار بە ھەمان بىرىار بكن. لىژنەى راپەراندىنى حزب سالانە بىرىار لە بىرى مىزانىيە بۇ گرووپەكانى كار و لىژنەى راپەراندىنى فىدرالى و دوو سال جارېكىش مىزانىيە بۇ جىيەجىكردىنى كاروبارى سازدانى كۆنگرەى گىشتىيى فىدرالى دەدات. بە شىۋەيەكى سەربەخۇ، گرووپەكانى كار بىرى مىزانىيە بەپىي ئەم پەپرەو ە بۇ نۆينەرەكانىان لە لىژنەى راپەراندىن و لىژنەى فىدرالى دىارى دەكەن، ھەرۋەھا ژمارەى كۆبۈنەۋەكانىان و ماۋەى كۆنگرەى گىشتىيى فىدرالى بىرىارى لى دەدەن و پابەند دەبن بە مىزانىيەى دىارىكراۋەو. ئەو برە پارەيەى بۇ لىژنەى راپەراندىن و سازدانى كۆنگرەى گىشتى خەرچ ناكىرىت، دەشىت بۇ كارى سىياسى بەكار بەھىنەت.

### شەشەم/ پەيوەندىيە گىشتىيەكان

پىرۋسەى پەيوەندىيى گىشتى لە گرووپەكانى كاردا بە رېككەوتن لەگەل بەرپىرسانى حزبى لە لىژنەى بەرپىۋەبىردنى گرووپەكە ئەنجام دەدرىت. ئەو رېككەوتنە بە شىۋەيەكى گىشتى دانراۋە و دەكرىت رەت بكرىتەو.



هه‌موو گرووپیک له رپی رۆژنامه و په‌یوه‌ندییه گشتییه ئامانجداره‌کانی خۆیه‌وه ده‌توانیت له ده‌ره‌وه‌ی حزب ناوبانگی خۆی هه‌بیته، له لایه‌کی تره‌وه، پیدانی په‌راوی تایبه‌تی پیشه‌یی به گرووپه‌کانی کار و کادرانی حزب. پێویسته بابه‌ته‌کانی په‌یوه‌ندیی گشتی بریتی بن له سیاسه‌تی رۆژانه و کارکردن له سنووری ئه‌و بابه‌تانه و راگه‌یانندی رپووداوه‌کان.

دیاریکردنی ورده‌کاریی پرۆسه‌ی ریکه‌وتنی دووقۆلی، بۆ ئاسته‌کانی ریکخراوه‌یی جی ده‌هیلریت و گرووپه‌کانی کار خۆیان وه‌ک دامه‌زراوه‌یه‌ک به شیوه‌یه‌کی سیستماتیک بۆ به‌رژه‌وه‌ندیی گه‌وره‌ی SPD په‌یوه‌ندییه گشتییه‌کانیان پیاده ده‌کهن و ده‌یگونجیتن.

### حه‌وته‌م/ هه‌لبژاردن و بریاره‌کان

جیبه‌جیکردنی به‌رنامه‌ی هه‌لبژاردنه‌کانی حزبی سۆشیال دیموکرات.

به‌پێی بره‌گی ژماره ۷ له یاسای هه‌لبژاردن (7 WahlO)، سه‌رۆک به شیوه‌ی که‌سی هه‌لده‌بژیرریت، به‌لام ئه‌ندامانی جیگری سه‌رۆک و ئه‌نجومه‌ن و نوینه‌ری گرووپه‌کانی کار به‌پێی بره‌گی ژماره ۸ له یاسای

هەلبژاردن (Wahl 8) بە شیوەی لیست هەڵدەبژیرین.  
پێژەری زۆرینه بوو لیستی سەرکەوتوو هەژمار  
دەکریت.

لەسەر گرووپەکانی کار پێویستە لە ماوەی یەک  
مانگدا هەلبژاردن بکەن و راپۆرت لەسەر ئەو هەلبژاردنە  
پێشکەش بە ئەندامانی ئەنجومەنی کارگێڕی حزب  
بکەن، تا لیکۆلینەوه لە راستی و دروستی ئەو پرۆسەیەدا  
بکەن، هەر کات هەلە ی تێدا بەدی کرا کە کاریگەری  
لەسەر ئەنجامی هەلبژاردنە کە دروست کردبێت، ئەوا  
دەکریت ئەنجومەنی کارگێڕی داوای دووبارەکردنەوهی  
ئەو پرۆسەیە لە گرووپی کار بکەن.

گرووپەکانی کار تەنها دەتوانن لە ماوەی  
تیپه‌لچوونەوهی ئەنجومەنی کارگێڕی بە ئەنجامی  
هەلبژاردنە کەدا، تانە ی لئ بدەن کە لە کاتی دیاریکراوی  
تانە لێدان تی بپەریت.

تیپه‌راندنی بپیارەکان بە ئەنجامی زۆرینهی دەنگە  
راستەکان دروستە.

هەشتەم/ مافەکانی ئەندام

ئەندام لە حزبی SPD دەتوانیت لە گرووپەکانی کاردا  
ئیش بکات و دەنگ بدات، بە چالاک یان نەگەتیف سوود

له مافی ده‌نگدان وهر‌بگریت، هه‌روه‌ها ئه‌ندامبوون له گرووی کاری ژنان (ASF) له‌سه‌ر بنه‌مای ره‌گه‌ز ده‌بیته، هه‌روه‌ها ئه‌ندامبوون له گرووی کاری که‌سانی ته‌مه‌ن سه‌روو (60 سال AG plus) به‌پیی ته‌مه‌ن ده‌بیته که که‌مترین 60 سالی دیاریکراوه.

هه‌روه‌ها ئه‌ندام له‌حزبی SPD مافی ئه‌ندامبوونی له یه‌ک گروو‌پ یان زیاتردا هه‌یه به‌پیی ره‌چاوکردنی به‌شی 2 له یاسای هه‌لبژاردن له ناو حزبدا. هه‌روه‌ها ئه‌ندام له هه‌ر کاتیکدا بیه‌ویته، مافی وازه‌ینانی له حزب هه‌یه، مافی کو‌تاییه‌ینانی به هه‌موو په‌یوه‌ندییه‌کان و پیاده‌کردنی ئه‌و ئیشوکارانه‌ی له گرووپه‌کاندا کردوویه‌تی، هه‌یه.

هه‌روه‌ها ئه‌و که‌سانه‌ی ئه‌ندام نین و لایه‌نگری حزبن، بوونیان له نیو گرووپه‌کانی کاردا جیی ره‌زامه‌ندییه و مافی ئه‌ندامی پی ده‌دریته له هه‌لسه‌نگاندنی کاروباره‌کانی حزبدا.

به‌شی دووهم/ به‌شی تاییه‌ت

هه‌ندی حوکمی تر به‌سه‌ر گرووپه‌کانی کاردا جییه‌جی ده‌کرین، وه‌ک: گرووی کاری پرس‌ی فه‌رمانبه‌ران AfA، گرووی کاری به‌سال‌اچوان و سه‌روو 60 سال AG 60 plus)، گرووی کاری ژنان (ASF).

## ۱- بنیاتنان

لە کاتی نەبوونی هیچ گرووپىكى کار لە ناوڤى ناوچەيەك، دەشیت لەسەر ئاستى ئەو ناوچەيە سەرپەرشتیاریک بە دانان دابنریت.

## ۲- کۆنگرەى گشتىی فیدرالى

کۆنگرەى گشتىی فیدرالى بۆ AfA و ASF و AG ۶۰ plus پیک دیت لە:

هەلبژاردنى ۱۵۰ نوینەر لە لایەن گرووپەکانى کارەو هەسەر ئاستى هەموو هەریمەکان یان ویلايەت، هەروها لیژنەى راپەراندنى فیدرالى وەك ئەندامانى لیژنەى فیدرالى بە راپوێژ دەبییت.

ژمارەى نوینەرانى گرووپى کارى بەسالاچوان AG ۶۰ plus و ASF لەسەر بنەمای تەمەن و رەگەز لە ژمارەى ئەندامانى حزب دیارى دەکریت و هەموو هەریمىک یان ویلايەتیکیش بەپێى رێژەى ئەندامانى خۆى ژمارەى نوینەرەکانى دیارى دەکریت. هەروها ئەو ناوچانەش كە گرووپەکانى کاریان تیدا نییه، ئەوا بەپێى رێژەى بوونی ئەندامانى حزب لەو ناوچەيە نوینەریان بۆ کۆنگرەى گشتى دیارى دەکریت.

کونگره‌ی گشتی فیدرالی به‌پیی په‌یره و دوو سال  
جاریک له‌برلین له Willy-Brandt-Haus ده‌به‌ستریت.

### ۳- لیژنه‌ی فیدرالی

ئهم لیژنه‌یه له نوینه‌رانی plus ۶۰ AG و ASF و AfA و دوو یان‌یه‌ک سه‌رۆک و نزیکه‌ی ۱۲ ئەندامی تر  
پیک دیت.

### ۴- گروه‌پی کاری پرس‌ی فه‌رمانبه‌ران (AfA)

ئهم بنه‌مایانه‌ی لای خواره‌وه به‌سه‌ر ریکخراوه‌یی ئهم  
گروه‌پی کاره‌دا پیاده ده‌کریت:

بنیاتانی متمانه له ناوخوی حزبا به شیوه‌یه‌کی  
تایبته له لایهن ریکخستنی دامه‌زراوه‌که‌یان‌ه‌وه، ئه‌و  
دامه‌زراوه‌یه‌ی سه‌ر به‌حزبی SPD یه‌که له کومه‌لیک  
دامه‌زراوه و به‌رپرسی فرۆشگه‌کان پیک هاتووه.  
ئهرکیان پشتگیریکردن و ریکخستنی متمانه‌یه له نیوان  
دامه‌زراوه‌کاندا. مه‌به‌ست له‌و متمانه‌یه‌یه که له ئهم  
په‌یره‌وه‌دا ریک خراوه. هه‌ر ئەندامیکی حزب له هه‌ر  
دامه‌زراوه‌یه‌ک یان کارگیریه‌ک کار بکات، ئه‌وه ئەندامه  
له‌و کومه‌له‌ دامه‌زراوه‌ی که له لایهن گروه‌پی کاری

فەرمانبەرلەر ئىدارە دەدرىت. ئەو فەرمانبەرلەر شەككە بە شىۋە كاتى يان ھەمىشە يى لە كار كىردن خانە نشىن دەبن، دە شىت ھەر ۋەك ئەندامى كۆمەلە لە دامە زراۋەكەى گروپى كارى فەرمانبەرلەر بىنئىتە ۋە.

۱- پىكەتلىنى گروپىك بۇ زۆرتىن كۆمپانىا ۋ دامە زراۋەى كارگىرى.

۲- پىكەتلىنى گروپ بۇ لىقەكانى كۆمپانىاكان لە ناۋچەكان، يان دامە زراۋە بچووك ۋ مامناۋەندەكان لە گروپى تايىتە كە فەرمانبەرلەر كانىان لە خۇ بگىت. ۳- كارمەندانى فرۇشگە بچووكەكان.

ئەو دامە زراۋە ۋ فرۇشگە يانەى ناتوانرىت لە رىزبەندى گروپى كۆمپانىا گەرەكاندا تۆمار بگىن، ۋەك كارمەندانى فرۇشگەكان ۋ نوپنەرانى كرىكار ۋ پسپۇران، ھەر ۋەك سەندىكەى كرىكاران رىك دەخرىن. ئەو گروپانەى كۆمپانىا گەرەكان ۋ كۆمپانىا ۋ فرۇشگە مامناۋەند ۋ بچووكەكان تۆرىكى پەيۋەندى لە نىۋانىندا دروست دەكرىت ۋ لە كۆبۈنە ۋەكانىندا پىشنىاز ۋ بەرنامە پىشكەش بە گروپى كارى فەرمانبەرلەر دەكەن ۋ سىياسەتى كۆمپانىاكان پوون دەكەنە ۋە. گروپى كۆمپانىاكان پىشنىاز سەبارەت بە مەسەلە ھونەرىيەكانى

ناوچهكهيان به ليژنهى راپه‌راندنى حزب يان به گرووپى  
كارى فه‌رمانبه‌ران ده‌دن. سه‌رۆكى ئه‌و كۆمپانيايانه به  
سيفه‌تى راپويزكارى، به‌شداريى كۆبوونه‌وه‌كانى ليژنهى  
فيدرالى له كۆمه‌لهى ئاسيا و ده‌رياي هيمن ده‌كهن.

## بەشى سىيەم

رېڭخستنى گواستنەو لە قۇئاغېكەو بو قۇئاغېكى تر  
سەبارەت بە بەستنى كۇنگرەكانى فیدراللى كە بە  
بېرىرى پېشتىرى چەند نوینەرىك لە ۲۸ى ئەیلوولى ۲۰۱۹  
بەسترا، بەلام بە ھۆى ھەلومەرچى پەتای كۇرۇناوہ لە  
سالى ۲۰۲۰ نەبەسترا. ھەر بۆیە ئەو چەند نوینەرانە وەك  
خۇیان مانەوہ.

## ھوكمى كۆتايى

ئەم بېرىارانەى لای سەرەوہ لەسەر ھەموو گرووپەكانى  
كار جىبەجى دەبن جگە لە گرووپى كارى Jusos.  
ئەو بېرىارانە جىئى ئەو بېرىارانەى پېشووى گرووپەكانى  
كار دەگرىتەوہ و لە ۸ى حوزەىرانى ۲۰۲۰ دەچىتە بوارى  
جىبەجىكرەنەوہ.

ھەرۋەھا بنەماكانى ئەم بېرىارانە كارىگەرىيان نايىت  
لەسەر بوونى گرووپەكانى كار و مانەوہيان لە پلەى  
ئەندامىتىيان لە ھەموو ئۇرگانەكانى حزبدا. ھەرۋەھا لە  
لايەن سەرۆكى لىژنەى راپەراندنەوہ لە حزبدا بېرىرى  
كارىپېراسپاردنى نوینەرەكان بو ماوہى دوو سال تا  
كۇنگرەى گشتىى فیدراللى دەدرىت.



## پرنسپیه‌کانی ئەندام

له لایهن دەسه‌لاتی لیژنه‌ی راپه‌راندنی حزب له ۸ی حوزەیرانی سالی ۲۰۲۰ بریار درا:

• دەشیت گروپه‌کانی کار له ریی ئینتەرنیتەوه لایه‌نگرانیان به رێوه ببه‌ن. هه‌روه‌ها هه‌موو ئەندامیک ده‌توانیت له گرووپیک زیاتر خۆی تۆمار بکات. به‌لام پیوسته ئینتیمای و لایه‌نگری به‌پیی ته‌مه‌ن و ره‌گه‌ز و پیشه و به‌پیی گروپه‌کان له (هه‌موو گروپه‌کانی کار) ره‌چاو بکریت. هه‌روه‌ها ئەندام له هه‌ر کاتیکدا بیه‌ویت، ده‌توانیت کۆتایی به ئەندامبوونی خۆی به‌ینیت. هه‌روه‌ها کۆتایی به‌و په‌یوه‌ندی و ئەو کارانه بینیت که پیشتر پیوه‌یان پابه‌ند بووه.

• زۆربه‌ی زۆری کاروباره‌کان له لایهن ئەندامانه‌وه له ریی ئەنتەرنیتەوه جیبه‌جی ده‌کریت، سه‌رباری ئەوه‌ش، هه‌موو ئەندامیک ده‌توانیت له ریی سندوقی به‌رید یان ته‌له‌فۆنه‌وه کاروباره‌کانی راپه‌رینیت.

هه‌ر ئەندامیک به‌پیی ئەو گرووپانه‌ی کار له (هه‌موو گروپه‌کانی کار) ریک نه‌خرابیت، ئەوا به‌پیی په‌یوه‌ندی و ر‌اوه‌رگرتنی ئەندامه‌که ریکاره‌کانی ئەندامیتیی راست ده‌کریتەوه.

• تا ئاستىكى مامناۋەند، سەرۆكى گرووپەكانى كار  
لەسەر ئاستى ويلايەت يان ھەرئىم و ناوچەكان بۆى ھەيە  
لە پىي بەرىدى ئەلەكترونىي Easymailer ھەو پەيوەندى  
بە ئەندامانەو ە بكات.

[https://kampagne.spd.de/deine-kampagne/  
easymailer/](https://kampagne.spd.de/deine-kampagne/easymailer/)

تاییهتمهندییهکانی گرووپهکانی کار  
له حزبی سۆشیال دیموکراتی ئەلمانیا (SPD)



**Arbeitsgemeinschaft  
für Arbeitnehmerfragen**



گرووپی کار بۆ پرسهکانی فهرمانبه‌ران  
**(AfA) Arbeitsgemeinschaft für  
Arbeitnehmerfragen**

۱- بنهماکان:

۱- ئەو فهرمانبه‌رانه‌ی له کۆمپانیاکان و داموده‌زگاکانی به‌پێوه‌بردن کار ده‌کهن و سه‌ر به سۆشیال دیموکراتن، ئەندامن له گرووپی کار بۆ پرسهکانی فهرمانبه‌ران له SPD. هه‌روه‌ها ئەو فهرمانبه‌رانه‌ی به شیوه‌ی کاتی یان هه‌میشه‌یی خانه‌نشین بوون، ده‌شیت هه‌ر وه‌ک ئەندام له‌م گرووپی کاره‌دا بمیننه‌وه.

ب- بنچینه‌ی چالاکیه‌کانی ئەم گرووپه بنهماکان و ئامانجی حزبه.

ت- گروهی کار بۆ پرسه‌کانی فه‌رمانبه‌ران به‌شیکه له حزب، واته ستراکچه‌ریکی سه‌ربه‌خۆی نییه به مانای بنچینه‌ی سیستمی ریکخراوه‌یی. پابه‌نده به بنه‌ماکان و ئاراسته‌کردنی لیژنه‌ی راپه‌راندنی حزب بۆ چالاکیه‌کانی گروهی کار له SPD.

پ- ماوه و کاته‌کانی هه‌لبژاردنی ناو‌خۆیی گروهی Afa له‌گه‌ل کاتی هه‌لبژاردنه‌کانی حزبا هاوکاته.

۲- ئەرك:

ئەركه‌کانی Afa بریتین له:

ا- ئاشناکردنی کریکاران و فه‌رمانبه‌رانی کۆمپانیا و یه‌که ئیدارییه‌کان به ئامانج و به‌نامه‌ی حزب، هه‌روه‌ها به‌هیزکردنی حزب له ریی راکیشانی ئەندامی نوێوه.

ب- جه‌ختکردنه‌وه له‌سه‌ر به‌رژه‌وه‌ندییه‌کانی فه‌رمانبه‌ران که له پیکه‌ینانی به‌رپه‌راندنی سیاسی و به‌شداریی سیاسی فه‌رمانبه‌راندایه.

ت- هاندان و پشتیوانیکردنی فه‌رمانبه‌رانی سه‌ربه‌ گروهی کاری سۆشیال دیموکرات بۆ به‌شداریکردنی کارا له سه‌ندی‌کای کریکاران و (مجالس العمل - Personalräten) و فه‌رمانبه‌ران و ریکخراوه کۆمه‌لایه‌تییه‌کان. هه‌روه‌ها

هارىكارى نوينه ره ههلبژيرراوه كان له كومپانيا و شهريكه ي پيشه سازى و يه كه ئيدارييه كان بۇ ئه نجامدانى ئهركه كانيان به شيويه يه كى سهركه وتوانه.

پ- پشتيوانى حزب له پيكهينانى ريخراوى تاييهت به كومپانيا و سوپه رماركييت و فروشگه كان و دروستكردى توري متمانه له نيوان نوينه ره كانياندا.

### ۳- بنياتنان و ستراكچهرى ريخراوه يي

۱- پيكهينانى گروپى كار له نيو ستراكچهرى ريخستنى حزبدا پشت به برپاره كانى بهرپرسى ليژنه ي راپه راندنى حزب ده به ستيت و ستراكچهرى ريخستنيان له گه ل ستراكچهرى ريخراوه يي حزبدا هاوشيوهن.

ب- له سه ر ئاستى ناوچه و ريخراوى نيشتمانى، گروپى كار دروست ده كريت.

### ۴- ئورگان له سه ر ئاستى ناوچه

به رزترين ئورگانى ناوچه يي برىتييه له كوئگره ي ناوخويى ناوچه يي كريكاران و ليژنه ي ناوچه يي گروپى كار بۇ پرسه كانى فه رمانبه ران (AfA).

## 0- كۆنگرەى ناوخۆىى ناوچەىى فەرمانبەرەن

۱- كۆنگرەى ناوخۆىى ناوچەىى فەرمانبەرەن برىتتىيە لە بالاترىن دەسەلاتى برىاردان لە كۆمەلەى AfA لەسەر ئاستى ناوچەكە. ھەرۇھە ئەندامانى كۆنگرە لەو ناوچەىە لە فەرمانبەرەنى سەر بە حزبى سۆشىال دىموكرات و ئەو فەرمانبەرەنى كە بە شىۋەى كاتى يان ھەمىشەىى لە ژيانى كاركردىناندا خانەنشىن بوون، پىك دىن.

ب- كۆنگرە لىژنەى بەرپۆھبەردنى ناوچە لە گروپى كارى پرسەكانى فەرمانبەرەن AfA ھەلدەبژىررىت.

ت- ھەرۇھە لەم كۆنگرەىەدا نوئنەرى ناوچەكە بۆ كۆنگرەى ھەرىمايەتى ھەلدەبژىررىت، ھەرۇھە بەپىنى رىنمايىەكانى حزب، نوئنەر بۆ كۆنگرەكانى حزب ھەلدەبژىررىن.

## 6- لىژنەى بەرپۆھبەرىتتىى ناوچەىى AfA

۱- لىژنەى ناوچەىى AfA پىك دىت لە:

۱- سەرۆك

ب- جىگرى سەرۆك

ت- نرىكەى ھەوت ئەندامى تر كە لە لایەن كۆنگرەو

ژمارەكەيان دىارى دەكرىت.

۲- لیژنه‌ی به‌رێوه‌به‌ریتی ناوچه‌ی AfA، به‌رپرسه‌ له‌ به‌گه‌رخستن و به‌رێوه‌بردنی کاروباره‌کان له‌و ناوچه‌یه، هه‌روه‌ها پێشنیاز ئاماده‌ ده‌کات بۆ به‌رده‌وامی و په‌ره‌پێدانی کاری سیاسی له‌و ناوچه‌یه. هاریکاری و په‌یه‌ندی له‌ نیوان فه‌رمانبه‌ران و کۆمپانیا و به‌رێوه‌به‌ریتییه‌کان پته‌و ده‌کات. پێشنیاز و را و بۆچوون له‌سه‌ر رووداو و گۆرانکارییه‌کانی ناوچه‌که ده‌دات به‌ لیژنه‌ی راپه‌راندنی حزبی له‌و ناوچه‌یه.

۷- ئۆرگان له‌سه‌ر ئاستی هه‌ریم  
ئۆرگان له‌سه‌ر ئاستی هه‌ریم بریتییه له‌ کۆنگره‌ی  
فه‌رمانبه‌رانی هه‌ریم و لیژنه‌ی به‌رێوه‌بردنی AfA.

۸- کۆنگره‌ی فه‌رمانبه‌رانی هه‌ریم  
۱- بریتییه له‌ کۆنگره‌ی گشتی به‌ ئاماده‌بوونی هه‌موو  
ئه‌ندامانی گروپه‌که له‌سه‌ر ئاستی هه‌ریم (تیبینی):  
ئه‌لمانیای فیدرالی له‌ ۱۶ هه‌ریم پیک هاتوو، هه‌ر هه‌ریمیک  
حکومه‌ت و په‌رله‌مانی خۆی هه‌یه).  
ب- به‌شداریی ئه‌ندامانی حزبی SPD به‌ سیفه‌تی  
راویژکاری و چاودێری، که ئه‌ندامی حزبی ئه‌و هه‌ریمه

نېن، بەلكو ۋەك سەرۆكى لىژنەى يەكئىتىي سەندىكاكانى ئەلمانىي فېدرالى بەشدار دەبن.

ت- دوو سال جارىك لىژنەى بەرئۆبەردنى ھەرئىم لە كۆنگرەى ھەرئىمدا ھەلدەبژئرن، ھەرۋەھا نوئىنەرى كارا و نوئىنەرى يەدەكى گروۋپى كار بۆ كۆنگرەى گشتىي فېدرالى و لىژنەى AfA ھەلدەبژئرن.

پ- كۆنگرەى گشتىي فەرمانبەران لە ھەرئىم، راپۆرتى لىژنەى ناۋچەكان ۋەردەگرئت و داواكارىيەكان بە ھەند ۋەردەگرئت، ھەرۋەھا لىژنەكانى ناۋچەكان مافى پېشكەشكردنى پېشنىيازىان ھەيە.

۹- لىژنەى گروۋپى كار بۆ پرسەكانى فەرمانبەران AfA لەسەر ئاستى ھەرئىم

۱- لىژنەى بەرئۆبەردنى AfA پىك دئن لە:

۱- سەرۆك

ب- سى جىگرى سەرۆك

ت- پېنج ئەندامى تر كە لە لايەن ھەلبژاردنى كۆنگرەۋە ديارى دەكرئن.

۲- ئەگەر بكرئت و بوار ھەبئت لە ھەموو ناۋچە و لقەكانى AfA نوئىنەريان ھەبئت، چ لە پلەى سەرۆك يان



جیگره‌کانی سه‌رۆک.

۳- لیژنه‌ی به‌پیره‌بردنی AfA له‌و هه‌ریمه‌هاوکاری و پشتیوانیی ناوچه و لقه‌کانی AfA له‌و هه‌ریمه‌ده‌کات بۆ بنیاتنانی په‌یوه‌ندی له‌گه‌ڵ کۆمپانیا و شه‌ریکه‌کانی ئه‌و سنووره و ئاماده‌کردنی راپۆرت سه‌باره‌ت به‌ سیاسه‌تی هه‌ریم، هه‌روه‌ها سازدانی کاروباری گشتی و پێشکه‌شکردنی راپۆرت ده‌رباره‌ی پرسه‌ جۆراوجۆره‌کانی ناوچه‌که‌یان بۆ لیژنه‌ی حزب له‌و هه‌ریمه‌.

۴- لیژنه‌ی راپه‌راندنی AfA له‌و هه‌ریمه‌ده‌توانی‌ت داوا له‌ ئه‌ندامانی حزبی SPD له‌و سنووره‌ بکات له‌ پووی پێدانی را و سه‌رنج یان به‌شداریکردن له‌ ئه‌نجامدان و راپه‌راندنی کاروباره‌کانیان.

۵- بۆ هه‌موو کۆبوونه‌وه‌کانی گرووپی کار بۆ پرسه‌کانی فه‌رمانبه‌ران، ده‌شیت بانگه‌یشتی شاره‌زیانی ده‌ره‌وه‌ی حزب به‌ سیفه‌تی راپۆرتکاری بکری‌ت.





## گرووپی کار بۆ که‌سانی ته‌مه‌ن ٦٠ سال و به‌ره‌وژوور Arbeitsgemeinschaft SPD 60 plus

گرووپی کار بۆ که‌سانی ته‌مه‌ن ٦٠ سال و به‌ره‌وژوور له‌حزبی (SPD 60 plus) یه‌کێکه له‌و یانزه گرووپی کارانه‌ی حزبی سۆشیال دیموکراتی ئەلمانیا. ئەو گرووپه پێگه‌یه‌کی تایبه‌تی هه‌یه له‌بڕیاردان و ستراکچه‌ری حزب. ئەو گرووپه تایبه‌ته به‌که‌سانی به‌سال‌اچوو له‌ژن و پیاو، که‌هه‌لویسته‌کانیان، پینشیا‌زه‌کانیان، باب‌ه‌ته‌کانیان بۆ گفتوگۆی ناو حزب دینن و زۆرینه‌یه‌کی کۆمه‌لایه‌تی له‌ ناو حزب پێک دینن.

به‌نامه و پرۆگرامی SPD ٦٠ plus بریتین له:  
ئهم گرووپه بریتین له‌و ئەندامانه‌ی حزبی SPD که‌ته‌مه‌نیان له‌شه‌ست سال به‌ره‌و ژووره، ئامانج

لەوھش نوینەرایە تیکردنى بەرژەوھندىی کەسانى بەساللاچووھ لە ناو حزب و لە دەرەوھى حزب. ھەرۆھا ھاندانى بەساللاچوان و راکیشانى ئەندامى نۆى بۆ ناو ریکخستەکانى حزبى SPD. لەپینا و کرانەوھ بە پرووى جیھانى دەرەوھدا، پئویستە ئەم گرووپی کارە ھاریکاری و پەيوەندى لەگەل کۆمەلە و ریکخراوى تری بەساللاچوان دروست بکات.

ئەم گرووپی کارە بە شیوھىەکی ئۆتوماتیکی ھەموو ئەو ئەندامانەى حزب کە تەمەنیان لە ۶۰ سال و بەرەو ژوورە، لە خۆ دەگریت. ژمارەى ئەندامانى ئەم گرووپی کارە ۲۵۰۰۰ ئەندامن لە ناو حزبى SPD، ھەرۆھا دەتوانن ئەو ئەندامانەى ھیشتا نەگەیشتونەتە تەمەنى ۶۰ سال، بۆ ھاوکارى و بەشداری بانگەیشتیان بکەن.

AG SPD 60 plus بە شیوھىەکی سەر بەخۆ کار دەکەن و ستراکچەرى ریکخراوھییان ھاوشیوھى ستراکچەرى SPD یە و ئازادن لە بریاردانى تاییەت بە خۆیان.

ئەم گرووپە لەسەر ھەموو ئاستەکانى حزب ئۆرگانیان لە ستراکچەرى حزبدا ھەیە، وەک: لەسەر ئاستى ناوچە و ھەریم و پاشان لەسەر ئاستى ئەلمانىای فیدرالى.

AG SPD 60 plus مافی ئه‌وه‌ی هه‌یه له‌سه‌ر  
کۆنگره‌ی گشتی قسه بکات و پێش‌نیاز بدات، هه‌روه‌ها  
مافی پێش‌نیاز‌کردنی بۆ کان‌دید و هه‌لبژاردنه‌کان هه‌یه.  
دوو سال جارێک له کۆنگره‌ی گشتیی فی‌درالی‌دا له‌سه‌ر  
ئاستی ئەلمانیا بریار له‌سه‌ر پرسه‌کانی ئەم گرووپه  
ده‌دری‌ت و هه‌روه‌ها هه‌لبژاردن بۆ لیژنه‌ی سه‌ره‌کیی  
به‌رپوه‌بردنی گرووپی کاری SPD 60 plus ئەنجام  
ده‌دری‌ت.

لیژنه‌ی سه‌ره‌کیی به‌رپوه‌بردنی ئەم گرووپه که بریتین  
له سه‌رۆک و دوو جیگر و شه‌ش ئەندامی هه‌میشه‌یی، له  
کۆنگره‌ی گشتیی حزب له‌سه‌ر ئاستی ئەلمانیا‌ی فی‌درالی  
له لایه‌ن به‌رپرسی لیژنه‌کانی ناوچه و هه‌ریمه‌کان و ئه‌و  
ئەندامانه‌ی بۆ کۆنگره‌ی گشتیی فی‌درالی هه‌لبژیرا‌ون  
ده‌ست‌نیشان ده‌کری‌ن و ده‌نگیان پێ ده‌دری‌ت. ئەم لیژنه  
هه‌لبژیرا‌وه هه‌موو بریاره‌کانی کۆنگره له ماوه‌ی  
ئەو دوو ساله‌دا جیبه‌جی ده‌کات. ئەم لیژنه‌یه له لایه‌ن  
نوینه‌رانی ناوچه و هه‌ریمه‌کانه‌وه پشت‌گیری و هاوکاری  
ده‌کریت بۆ رایی‌کردنی کاروباره‌کانی گرووپ.

ئەو به‌سال‌اچوانه‌ی له گرووپی SPD 60 plus کار  
ده‌که‌ن، ره‌نگ‌دانه‌وه‌ی پیربوونی دانیش‌توانی کۆماری

ئەلمانیا دەنۆینن، كە بریتین لە فەرمانبەرەران و خانەنشینیانی ژن و پیاو، كە خاوەنی ئەزموونی جیاوازی ژيانن و را و بۆچوون و تیروانینی جیاوازیان هەیه و پیشكەشی لیژنەى بەرپۆهبردنی SPD ٦٠ plus ى دەكەن.

لەبەر ئەوه، گرووپی كاری بەسالاچوان SPD 60 plus ئەو شوینەیه كە لە سەرەتادا لەوێه بێرکردنەوه و نووسینەوهی ئامانج و بەرژەوهندی، هەلۆیست و بەرنامەى بەسالاچوونی دانیشتوانی تیدا تۆمار دەكریت. ئەمەش واتای ئەوهیه مەرج نییه بەرنامەى ئەم گرووپه هەمیشە و لە هەموو بەشەكاندا لەگەڵ بەرنامە و پلانی حزبى SPD جووت بیت، بەلكو هەندى جار ئەم گرووپه لە دەربړینی هەلۆیستی پۆژانەى حزبدا پیش حزب دەكەون.

ئەو گرووپه و پراى پۆژنامەى (Vorwärts) ى ئەندامانى حزب لە SPD، پینگەیهكى ئەلكترۆنى تايبەت بە خۆیان هەیه و سالى جاريك هەلسەنگاندن "Impuls" بۆ كارەكانیان دەكەن. ئەو راپۆرتانە لە بنچینەدا دەربارهى تیروانینەكان و گەشەى كاروبارەكانیان دەبن. لەو پینگە ئەلەكترۆنییەدا ئەندامان و كەسانى بیلايهن و سەربەخۆش دەتوانن را و سەرئەكەكانیان، رەخنە و پيشنیاژەكانیان بۆ بنێرن.

## دیموکراسی سنووری بۆ ته‌مه‌ن دانه‌ناوه گرووی کاری SPD 60 plus خۆی وه‌ک گروویکی





گرووپی کاری ژنانی سوۆسیال دیموکرات (ASF)

**Arbeitsgemeinschaft**

**Sozialdemokratischer Frauen**

گرووپی کاری ژنانی سوۆسیال دیموکرات (ASF) له ساڵی ۱۹۷۳ له لایەن پارتی سوۆسیال دیموکراتی ئەڵمانیا (SPD) وە دروست کراوە. ئامانجی سەرەکیی ئەم رێکخراوە، یەكسانیی نیوان ژن و پیاو له ناو حزبی SPD و کۆمەلگەدا. هەروەها جەختکردنەو له پەرەپێدانی بەشداریی سیاسی و بەرژەوهندی و داواکاریی ژنان له پرۆسەی دەرشتنی بریاری سیاسی حزبدا، ئەوەش به شیوازیك كه پرۆسەی دەرشتنی بریاری سیاسی به



هاوبه‌شیی ژن و پیاو به یه‌کسانی بیت. هۆشیارکردنه‌وه‌ی ژنان به سیاست و ئامانج و به‌رنامه‌ی سۆسیال دیموکرات له‌پیناو گۆرپینی هۆشمه‌ندیی کۆمه‌لایه‌تی و راکیشانی ئەندامی زیاتر به ئەرکی گرنگی خۆیان ده‌زانن. له‌لایه‌کی تره‌وه‌ی کار بۆ په‌ره‌پیدان و جیه‌جیکردنی داواکاریی هاوبه‌شی کۆمه‌له‌ی و ریکخراو و سه‌ندیکا و بزووتنه‌وه‌کانی ژنانی ئەلمانی و ده‌وله‌تان ده‌کهن. ئەم ریکخراوه‌ی ئەندامه‌ی له‌ ریکخراوی ژنانی حزبه‌ی سۆسیال دیموکراته‌کانی ئەورووپا (SPE).

له‌ ۲۴ی تهموزی ۱۹۷۲ پارتی سۆسیال دیموکراتی ئەلمانی (SPD) بریاری دامه‌زراندنی گرووپێکی کاری ژنانی سۆسیال دیموکراتی دا، یه‌که‌مین کۆنگره‌ی گرووپی کاری ژنانی سۆسیال دیموکرات (ASF) له‌سه‌ر ئاستی حکومه‌تی فیدرالی ئەلمانی، له‌ ۲۳ تا ۲۴ی مارس ۱۹۷۳ له‌ شاری لودفیکسه‌افن به‌سترا، خاتوو (ئیلفریده ئایلارس) وه‌ک یه‌که‌م سه‌رۆکی ئەو ریکخراوه‌ی هه‌لبژێرا. تا سالی ۱۹۹۲ توانییان کۆتای ۴۰٪ی ژنان له‌ ناو حزبی سۆسیال دیموکراتی ئەلمانیادا جیگیر بکه‌ن، بیگومان چه‌سپاندنی کۆتا له‌ پارتی سۆسیال دیموکراتدا سه‌ره‌تادا جیی مشتومر بوو، ته‌نانه‌ت له‌ نیو گرووپی

کاری ژنانیشدا، به لام له کۆتاییدا توانییان سهرکه وتوو بن. ههروهها ئەم رێکخراوه سهرکه وتوو بوون له چه سپاندنی رستهی (ئوهی کۆمه لهگهی مروّقایه تی دهویت، ده بیّت، به سهر کۆمه لهگهی پیاوسالاریدا زال بیّت).

### رێکخراوی ASF له رووی یاساییهوه

به و سیفه تهی گرووپیکی کارن له SPD، واته رێکخراویکی سهر به خو نین، به لام به شیکن له SPD، مافی رێکخراوهیی و بنه ماکانی رێکخستنی ASF له نیو گرووپهکانی کار و چالاکیهکانی SPD دا داریژراوه. ئەم رێکخراوه له بواری تایبته به ماف و گرفتهکانی ژناندا سهر به خویه، به لام نابیت سهر به خو داموده زگای نوێ بنیات بنیت، به لکو ده بیّت ره زامه ندیی ئەنجومه نی به رێوه بردنی حزب وهر بگریته، له هه ندی بواردا به پررسی به رێوه بردنی حزب ده ست له کاروباریان وهر ده دات، وهک: رێگری له هه ندیک رووداو و بانگهێشته کردنی ئەندامانی کۆمه لهی جیاواز و پیشکه شکر دنی پیدانی داواکاری، یان هه لوه شان دهنه وهی ده ستهی به رێوه بردن له لایهن ئەندامانه وه. ئەوهش له پیناو ئەوهی له و رێیه وه نه بنه پاشکۆی هیهچ رێکخراویکی تر.

## ئه‌ندامیٔتی

هه‌موو ژنانی حزبی SPD راسته‌وخۆ ئه‌ندامی ئه‌و ریکخراوه‌ن، واته (۱۵۰,۰۰۰) ژن که ده‌کاته ریزه‌ی ۳۱٪/ئەندامانی حزبی سۆسیال دیموکراتی ئه‌لمانیا. ئه‌ندامی سه‌ربه‌خۆیان تیدا نییه، به‌لام ژنه چالاکوانی میوان له‌م ریکخراوه‌دا هه‌ن که ئه‌ندامی حزب نین، وه‌ک میوان هه‌ژمار ده‌کرین و مافی ده‌نگدان و خۆه‌لبژاردنیان له‌گرووپ و لقه‌کانیاندا نییه. له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا، هه‌ر که‌سیک و لایه‌نیک که پێویستی به‌ هاوکاری بیت، به‌بێ ئه‌وه‌ی ببیته ئه‌ندام، له‌ لایه‌ن ریکخراوه‌وه‌ هاوکاری و پشتیوانی ده‌کریت. واته‌ هاوکاریی هه‌موو ژنیک یان ده‌سته و گرووپیک ده‌که‌ن که داوای هاوکارییان لێ بکات به‌بێ ئه‌وه‌ی مه‌رجی ئه‌ندامیٔتی ره‌چاو بکه‌ن.

هه‌روه‌ها لایه‌نگرانی حزبی SPD مافی ته‌واوی ئه‌ندامیٔتیان له‌و ریکخراوه‌دا هه‌یه و له‌سه‌ر ئاستی هه‌موو ئه‌لمانیا‌ی فیدرالی، له‌ گرووپه‌کاندا مافی ته‌واوی ئه‌ندام وهرده‌گریت له‌ رووی ده‌نگدان و هه‌لبژاردنه‌وه‌. (به‌پێی بریاره‌کانی راپه‌راندن له‌ حزبی SPD سه‌باره‌ت به‌ لایه‌نگران له‌ ۲۶ی مارس ۲۰۱۲).

ژنانی رېڭخراوه که له ئاست و نهوهی جیاواز، له ماموستا و خویندکار، کچان و ژنانی به ته مه ن، کریکار و فه رمانبه ر پیک هاتوون، را و بۆچوونه کانیا ن جیاوازه و له ASF بۆچوونه جیاوازه کان له یه ک پاکتیجا ریک ده خهن و هه موان له سه ر یه ک شت ها ورا ن، ئه ویش یه کسانیی نیوان ژن و پیاوه له هه موو بواره کاند.

### ستراکچه ری ASF

له رووی ستراکچه ری ئیداری و پیکهاته وه وه ک ستراکچه ری حزبی SPD دارپژراوه، له سه ر ئاستی هه ری مه کان لقی خویان هه یه، جیگه ی ئاماژه یه ئه لمانیا ی فیدرالی له ۱۶ هه ری م پیک هاتووه و له سه ر ئاستی هه موو ئه لمانیا به م شیوه دابه شکردنه یه جگه له (هیس ن و نیده رزا کسن). له هه ندیک هه ری م گرووپی کاری رېڭخراوه که له سه ر ئاستی ناوچه و له سه ر ئاستی هه ری م هه یه، به مه رجیک له حزبی سۆسیال دیموکرات (SPD) دانه برابیت.

## کۆنگره‌ی ASF له‌سه‌ر ئاستی ئەلمانیا

بالاترین دەسه‌لات له‌سه‌ر ئاستی ئەلمانیای فیدرالی، کۆنگره‌ی فیدرالییه، که هەر دوو سال جارێک ده‌به‌ستریته. بریتیه له ئەنجومه‌نی راپه‌راندن به‌به‌شداریی ۲۵۰ نوینەر که له لایه‌ن هه‌ریمه‌کانه‌وه هه‌لبژێراون. ژماره‌ی به‌شداربوونی نوینه‌ره‌کانی هه‌ر هه‌ریمیک په‌یوه‌سته به ژماره‌ی ژنانی ناو حزبی SPD له‌وه‌ریمه. کۆنگره بریار له‌سه‌ر داواکاری و به‌رنامه‌ی کاری ASF ده‌دات و ئەنجومه‌نی راپه‌راندنی نوێ هه‌لده‌بژێرن و راپۆرتی خۆیان پیشکەش ده‌کەن. ده‌شیت وێرای دوو سال جارێک، له کاتی پێویستدا کۆنگره‌ی نائاسایی به‌ستن. له‌م کۆنگره‌یه‌دا لیژنه‌ی فیدرالی هه‌لده‌بژێرن بۆ راپه‌راندنی کاروباره‌کان، که له ۳۰ نوینەر پیک دیت و نوینه‌ری هه‌موو هه‌ریمه‌کان و لیژنه‌ی سه‌ره‌کیی ئاستی ئەلمانیای فیدرالی. ئەو لیژنه سه‌ره‌کییه‌ش له‌سه‌ر ئاستی ئەلمانیا له سه‌رۆک و ۳ جیگری سه‌رۆک و ۱۷ ئەندامی هه‌میشه‌یی پیک هاتوه، له ئیستادا سه‌رۆکی ASF خاتوو (ماریا نویشل) له‌که له هه‌مان کاتدا ئەندام په‌رله‌مانی یه‌کیتی ئەورووپایه.

## ئامانجەكانى ASF

۱. يەكسانى لە نىو كۆمەلگەدا.
  ۲. دابىنكردى بژيوى ژيان و ئاسايش بۇ ژنان لە كاتى پىرى و پەككەوتندا.
  ۳. نەهيشتنى جياكارى و بوونى يەكسانى نىوان ژن و پياو لە پيشە و كاردا.
  ۴. بەرفراوانكردى ھەلى ھەلبژاردنى پيشە بۇ كچان و ژنان، بە تايبەت لە بوارى تەكنۆلۇژيا و ناترۇلۇژيدا.
  ۵. گونجاندى بوار لە نىوان خىزان و كاركردى بۇ دايكان و باوكان.
  ۶. بەرەنگارى توندوتىژى دژى ژنان.
  ۷. بەرجهستەكردى مافى ژنان لە ھەموو جىھاندا.
  ۸. يەكسانى لە ناو حزبى SPD دا بە چەسپاندىنى سىستىمى كۇتا لە ھەموو ئاستەكاندا.
- گرووپى كارى ژنانى سۇسىال ديموكراتى ئەلمانىا يەككىكە لەو گرووپانەى لە ستراكچەرى پىكخراوھىيى حزبدا پىگەيەكى تايبەتى لە دارشتنى برىارىيى سىياسىدا ھەيە. چالاككىيەكانىان لە ناو حزبدا ئاراستەكراون و بابەتەكانىان، ھەلويست و پيشنىيازەكانىان دىننە نىو گفتوگوى حزبەوھ و پاشان راگەياندىنى راي زۇرىنەى حزب لەسەر بابەتەكان.

له لایه‌کی تره‌وه، ASF ئەو شوپنه‌یه که تئیدا بیر له ئامانجه سیاسییه‌کان و هه‌لوئیس‌ت و به‌رنامه‌ی تایبته به ژنان ده‌کرپته‌وه، واته هه‌موو جاریک به‌رنامه‌ی ژنان به ته‌واوی له‌گه‌ل به‌رنامه‌ی حزب هاوته‌ریب نابیت، به‌لام له به‌رنامه‌ی سۆسیال دیموکرات لانا‌دات.





گروپی کاری خاومن پیشه‌وکاری تایبەت بەخۆیان  
(AGS)

**Arbeitsgemeinschaft Selbständige (AGS)**

ئەم گرووپە یەکیکە لە گرووپەکانی کار لە حزبى SPD،  
کاری ئەم گرووپە بریتییە لە بەدەستەینانی پشتیوانی بۆ  
بەرەوپیشبردنی چینی ناوەند و پیشەوهران، هاندانیان  
بۆ بەشداریی سیاسی، راکیشانی ئەندامی نوێ بۆ ناو  
حزب، پینشکەشکردنی راپۆرت لەسەر کیشە و داواکاری  
پیشەوهران بە لیژنەى راپەراندنی حزب.

هەرودها AGS سیمبۆلی داهینانەکانی سیاسەتی  
ئابوورییە، لە پیناوی ئابوورییەکی بەهێز بۆ ئەلمانیا، کار  
دەکات بۆ رەخساندنی هەلی کاری نوێ و دابینکردنی



د‌ل‌نیایی کار. ئامانجیان ئه‌وه‌یه ئه‌لمانیا به‌رده‌وام بی‌ت له نوینه‌رایه‌تیکردنی باشترین ته‌کنه‌لوژیا و کوالیتی و زانست له بازاری جیهانیدا. کاری سیاسی AGS پابه‌نده به و خالانه‌ی لای خواره‌وه که بۆ ئه‌ندامانی پیشه‌وه‌ری ناو حزب و پیشه‌وه‌رانی ده‌ره‌وه‌ی حزب پره‌خسینیت:

۱- ئیتیکی کارکردنی کارگه‌کان له‌سه‌ر بنچینه‌ی سه‌رمایه‌دارانی خاوه‌ن و یژدان و به‌توانا به‌رده‌وامه، نه‌ک بۆ به‌شداری ماوه‌کورت بۆ به‌ده‌سته‌هینانی قازانجیکی کاتی.

۲- سیاسه‌تی دارایی، گه‌یشتنی چینی ناوه‌ند به بازاری سه‌رمایه و به‌گه‌رخستنی پاره‌کانیان بۆ به‌ده‌سته‌هینانی قازانج له‌خۆ ده‌گریت.

۳- سیاسه‌تی ئابووری بیروکراسی تا نزمترین ئاست سنووردار ده‌کات، بۆ ئه‌وه‌ی کۆمپانیا مامناوه‌ند و بچووکه‌کان به بازاری ناوخۆیی ئه‌وروپا بگه‌ن.

۴- سیاسه‌تی ژینگه‌به‌ره‌و ئامانجی گه‌شه‌ی ئابووری در‌یژخایه‌ن ئاراسته‌ ده‌کریت، هه‌روه‌ها به‌هه‌ده‌رنه‌دانی داها‌تی نه‌وه‌کانی داها‌توو.

۵- سیاسه‌تی زانست و فیزکردن، هه‌لی گونجاو و بی‌ه‌رامبه‌ر بۆ هه‌موو گه‌نجان ده‌ره‌خسینیت بۆ فیزبوون

و راہیتان لہ سہر پیشہ و کارکردن.  
۶- سیاستی کۆمہ لایہ تی، بہ ہاریکاری و پشتبہستن  
بہ خود بۆ کہ مکردنہ وہی مہترسیی شکست و  
زہرہ مہندبوون.





گرووپی کاری پارێزه‌رانی سه‌ر به سۆشیال دیموکرات  
(ASJ)

**Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer  
Juristinnen und Juristen (ASJ)**

گرووپی کاری پارێزه‌ران له‌ حزبی سۆشیال دیموکراتی ئەلمانیا (SPD)، ئەو کەسانه له‌ خۆ ده‌گریت که گرنگی به‌ سیاسه‌تی یاسایی ده‌ده‌ن، ئەو پارێزه‌رانه له‌ گفتوگۆکان سه‌باره‌ت به‌ فشار و ئاسته‌نگه‌کانی نێوان ئەمن و ئاسایش و ئازادییه‌کانی مرۆڤدا به‌شدارێ ده‌که‌ن، هه‌روه‌ها له‌و باب‌ه‌تانه‌ی باس مه‌ترسییه‌کانی سه‌ر مافه‌کانی مرۆڤ و مافه‌ مه‌ده‌نییه‌کان، شیوازی په‌یوه‌ندی نێوان حکومه‌ت و هاوولاتیان، شیوازی په‌یوه‌ندی تاکه‌کانی کۆمه‌لگه‌ ده‌که‌ن. هه‌روه‌ها به‌شدارێ و سازدانی

كۆبۈنە دەپ تايىپەت بۇ ئەۋىبابە تانە و پېشكە شىكرىنى پېشنىيازى سىياسىي ياسايى بۇ پىرۇژەي دوورمە ودا لەسەر ئاستى ناۋچە و ھەرىم و ئەلمانىاي فېدرالى. ھەروھە بە شىۋەي رەخنە گرانەي بىياتنەر كار دەكەن، لەپىنا و بىياتنانى دەۋلەتتىكى كۆمەلەيە تىي دەستورى. لە و پرووھە را و سەرنج و پېشنىياز و رەخنە كانىان پېشكەش بە لىژنەي راپەراندنى حزب دەكەن. لە سالى ۱۹۴۵ ھە و گروپى كارى ASJ ۋەك وىژدانى ياسايى سىياسىي حزبى سۆشىيال دېموكراتى ئەلمانىا دەردەكە وىت.

### لە مېژووى ASJ دا

لە سالى ۱۹۵۴ ھە و حزبى سۆشىيال دېموكرات گىرنگى تايىپەت بە گروپى كارى ASJ داۋە و كارى لەسەر دەكات، بە تايىپەت ئەۋ پارىزەرانەي گىرنگى بە سىياسەتەي ياسايى دەدەن. يەكەم كۆنفرانسى ئەم گروپە لە نىۋان ۲۲ بۇ ۲۴ ئۆكتوبەرى سالى ۱۹۵۴ بوو لە ھانۇقەر، كە لە و كۆنگرەيە دا بە پلەي يەكەم باسىان لە چاكسازىي ياساي سزادان كرد. تەۋەرى كۆنگرەكە و تارىكى ئەدۇلف ئارندىت بوو بە ناۋنىشانى ” بىر كىرەنە دەي ياسايىمان بۇ ئەم سەردەمە (ياساي دانراۋ و ياساي سىروشتى).“

ئارندىت لهو وتارهيدا وتى: ”ياسا و دادوهرى لاي ئيمهى سۆشئال ديموكرات زۆر خۆشهويست بوون، لهبەر ئهوهى به هۆى دهرچوون له ياسا، ناههموارى و بئدهرتهئانى زۆرمان چهشت و دهزانين كه دهرچوون و لادان له ياسا له نهبوونى نان برسئترمان دهكات و له بيئوى زياتر تينوومان دهكات.“

له ئەندامه بهناوبانگهكانى گروپى كارى ASJ ئەدۆلف ئارندىت، فئرنير هولتفورت، ئيريك كوشنهؤف، هانس پئتەر، دادوهر هانئيلۆر كول، توماس ئوبهريمان، بريجيت زئبريس، ئاوى دئتمار بئرليت، ئانكه بۆركسن.





**Arbeitsgemeinschaft  
der Sozialdemokratinnen und  
Sozialdemokraten im Gesundheitswesen**

گرووپی کاری سوْشیال دیموکراته‌کان له بواری  
چاودپیری ته‌ندروستی (ASG)

**Arbeitsgemeinschaft der  
Sozialdemokratinnen und Sozialdemokraten  
im Gesundheitswesen (ASG)**

گرووپی کاری سوْشیال دیموکراته‌کان که له بواری  
چاودپیری ته‌ندروستیدا کار ده‌کن (ASG)، یه‌کیکه له  
یانزه گرووپی له حزبی SPD دا دانی پیندا نراوه. بواری  
سه‌ره‌کیی کارکردنی گرووپی کاری ASG سه‌رجه‌م  
لایه‌نه‌کانی سیاسه‌تی ته‌ندروستییه؛ له و بواره‌دا له ناو  
حزب و له دهره‌وه‌ی حزب به شیوه‌یه‌کی گشتی ئه‌رکی

چاودی‌یری سیاسه‌تی ته‌ندروستی به‌جی دینیت. هه‌ول  
ده‌دات به‌شداری له‌بنیاتنانی رای‌گشتی له‌سه‌ر پرسه‌کانی  
تایبته به‌سیاسه‌تی ته‌ندروستی دروست بکات و له‌و  
رووه‌وه پیشنیاز و ره‌خنه و را و سه‌رنجه‌کانی پیشکەش  
به‌حزب ده‌کات.

ده‌شیت ئەم گرووپه سه‌رجه‌م ئەو ئەندامانه‌ی SPD  
له‌خۆ بگریته که له‌بواری چاودی‌یری ته‌ندروستیدا کار  
ده‌کەن، هه‌روه‌ها ده‌رگایان به‌رووی ئەو که‌سانه‌شدا  
کراوه‌یه که له‌ده‌ره‌وه‌ی حزین.

ئەم گرووپه پیویسته به‌په‌رۆشییه‌وه هه‌نگاو بنیت،  
پالنه‌ری خۆی هه‌بیت بۆ گوێگرتن له‌ئەندامه‌کانیان و  
که‌سانی خاوه‌ن ئەزموون و شاره‌زایی له‌ناو SPD  
دا، هه‌روه‌ها له‌ری چالاکیه‌کانیانه‌وه رۆلیان هه‌بیت  
له‌پیکه‌ینانی ئیراده‌ی سیاسی له‌سیستمی چاودی‌یری  
ته‌ندروستیدا. ئەم گرووپه سه‌کۆی دارشتنی سیاسه‌تی  
ته‌ندروستی سۆشیال دیموکراته.

ASG له‌سه‌ر ئاستی هه‌موو ئۆرگانه‌کانی حزب  
نوینه‌رایه‌تییان هه‌یه، کۆنگره‌ی گشتیی فیدرالی، لیژنه‌ی  
فیدرالی، لیژنه‌ی راپه‌راندنی حزب و له‌هه‌موو به‌شه‌کانی  
ناوچه و هه‌ریمه‌کان.

لەسەر ئاستى ھەرىمەكان ھەلى ھاوكارى و پەيوەندىكردن بۇ ئەو كەسانەى گرنكى بەو بابەتەنە دەدەن، رەخسەنراوہ و كۆبوونەوہ گشتىيەكان و وۆرك شۆپەكان كراوہن تا دەربارەى بابەتى سىياسەتى تەندروستى گفتوگۆى لەبارەوہ بكەن.

لە پرووى سىياسىيەوہ، ئەم گرووپى كارەى ASG لەسەر بنەماى ”سىياسەتى تەندروستى ئاراستەكراو بۇ ھاوولائىيان“ وەك گرووپىكى سۆشىيال دىموكرات پابەندن بە فكري ھارىكارىي وەك بنەمايەكى بنچىنەيى بۇ سىياسەتى كاركردنىيان سەبارەت بە تەندروستى.

پەيامى ئەم گرووپە:

- سىياسەتى تەندروستى و كۆمەلگە.
- بەشدارىي سىياسەتى تەندروستى لە بەدپەينانى كۆمەلگەيەك لەسەر بنچىنەى ھارىكارىكردنى يەكتر.
- ھەلويستى بەھىز لە بەرامبەر لاوازدا.
- تەندروستىيەكى باش لە بەرامبەر نەخۆشدا.
- گەنجان و لاوان لە بەرامبەر بەساللاچواندا، بەرزترىن داھات بۇ ئەوانەى داھاتيان لە ئاستىكى نزمدايە. ھەرودھا سىياسەتى تەندروستى زۆر لە سىياسەتى بيمەى تەندروستى زياترە.



- پیویسته ئامانجه‌کانی سیاسه‌تی تهن‌دروستی پهل بهاویت بۆ ناو بواره‌کانی تری سیاسه‌ت.
- تهن‌دروستی مه‌رجی بنه‌ره‌تییه بۆ به‌های ژیان و بنچینه‌یه بۆ کاری وه‌به‌ره‌یین.





گرووپی کار بو بواری خویندن و فیربوون (AfB)  
**Arbeitsgemeinschaft für Bildung (AfB) und**

شارەزایانی بواری فیئکردن له SPD خویان دەچنە ناو گرووپی AfB. ئەگەر له پووی میژوووییه وە بو گرووپی AfB بڕوانین، دەبینین زیاتر له ۱۰۰ سال پیشتر به ناوی گرووپی کاری مامۆستایانە وە پیک هینرابوو. له رەچە لە کدا دەچیتە وە سەر چالاکییەکانی ریکخراوەکانی کریکاران و فیئرخوازان، که فیئکردنی پیشەیی و سیاسی له خو گرتوو و له بنەچە وە له حزبی سۆشیال دیموکراتە وە سەرچاوەی گرتوو.

فۆکسی کاری سیاسی گرووپی کار بو بواری خویندن و فیربوون (AfB) له حزبی سۆشیال دیموکراتی

ئه‌لمانیا (SPD) بریتییه له ره‌خساندنی هه‌لی خویندن و فیرکردنی پیشکه‌وتوانه به یه‌کسانی بۆ هه‌موو هاو‌لاتیان به‌ی جیاوازی. چونکه فیرکردن و خویندن باش کلیلی پیشکه‌وتن و چاره‌نووسی دیموکراسین بۆ هه‌موو تاکیک و بۆ هه‌موو کۆمه‌لگه پیکه‌وه. AfB یه‌کیکه له‌و ۱۱ گرووی کاره‌ی حزبی سۆشیال دیموکراتی ئه‌لمانیا و له‌سه‌ر ئاستی ولات له‌لایه‌ن ۵۸۰۰۰ ئه‌ندامه‌وه پشتگیری لێ ده‌کریت. ویرای ئه‌وه‌ش، هه‌موو ئه‌ندامانی حزب گرنگی به‌ بواری خویندن و فیرکردن ده‌دن و هاوکاری ده‌کن له‌ رووی پرۆژه و به‌شداریکردن له‌ گۆرانکارییه‌کاندا. هه‌روه‌ها هه‌موو ئه‌ندامه‌کان به‌ شیوه‌ی خۆبه‌خش کاری تیدا ده‌کن.

### ئامانجه‌کانی ئەم گرووپه:

نوینه‌ره‌کانی ئەم گرووپه، دووسال جاریک به‌شداریی کۆنگره‌ی گشتی فیدرالی و ۶ مانگ جاریک به‌شداریی کۆنفرانسی لیژنه‌کانی فیدرالی ده‌کات. هه‌روه‌ها کۆنگره‌ی نیشتمانی ناوچه‌و هه‌ریمه‌کانیش بۆ سه‌رجه‌م ئه‌ندامان ساز ده‌کن و بۆ ئه‌و مه‌به‌سته بانگه‌یشتی هه‌موو ئه‌ندامانی SPD ده‌کن له‌و ناوچه‌یه‌ یان له‌و هه‌ریمه. ئەم گرووپه

بەشدارىيى فراوانى ھەلسەنگاندنى بابەتەكانى خويندن و  
 فيرکردن دەكات ھەر لە قۇناغى منالييەوہ تا قوتابخانە  
 و خويندنى پيشەيى (Ausbildung) و خويندنى زانكو و  
 خولى فيركارىيى پيشكەوتوو (Weiterbildung) دەكاتەوہ.  
 لەو سالانەى دواييدا، راپورت لەسەر ئەو سەرکەوتنە  
 بەرچاوانەى بە ھۆى كەسانى شارەزا و بەتواناوە بە  
 دەستى ھىنابوو، پيشكەش بە ليژنەى راپەراندنى فيدرالى  
 کردووہ.

AfB وەك بەشيكى فەرمى لە SPD ھەژمار دەكریت  
 و لە پووى ناوەرۆك و كارى ريكخستەوہ، ھەرودھا بۆ  
 ئەو كەسانەى كە خويندن و فيرکردن بە ھەند وەردەگرن،  
 خۆى وەك سەكويەك دەبينیت بۆ گفتوگوکردن لەسەر  
 پرسەكانى سياسەتى خويندن و فيرکردن. سەرۆكى  
 فيدرالى كە ئەندامى راپوژكارىيى ليژنەى راپەراندنى حزبى  
 سۆشيل ديموكراتە، بە شيۆەيەكى بنچينەيى پەرە بە  
 چەمكى خويندن و ئامانچ و داواكارىيەكانى سياسەتى  
 خويندنى باش دەدات و داواى سيسستمىكى كارا و  
 دادپەرودەرانەى خويندن بۆ ھەموان دەكات.

## سنووری کارو چالاکى AfB

له سالی ۲۰۱۵ ووه کار و چالاکى ئەم گرووپه له سهه پینگه ئه لکترونیی [www.afb.spd.de](http://www.afb.spd.de) و ههروهها ئەکاوتی فهیسوک و تویته دهخریته روو. وپرای ئەوانهش، به شیوهیهکی بهردهوام پیشنیز و پینمای سهبارت به ههموو پرسیارهکانی په یوهست به بواری خویندن دهخاته بهردهم به پرسان، وهک (ئهندهام په رلهمان، سهروکی شارهوانییهکان، فراکسیونهکانی په رلهمان، وهزارهتهکان، به پیره به رایه تییهکان). به شداری له گفتوگوکان و رووداوهکانی په یوهست به پرۆسهی خویندن دهکات. ههوهها سالانه ههلی گفتوگوکردن سهبارت به سیاسهتی خویندن و فیرکردن ده رهخسینیت.

ئهو بابتهانهی ئیستا AfB کاریان له سهه دهکات:

- په خساندن ههلی یهکسان بو خویندنیکی باش بو هه موان، داواکاری ئه م گرووپه یه، به تاییهت له م بو ارانه دا:
- ئهو قوتابخانهی به دریزایی روژ خویندن له هه موو بوارهکاندا تیاندای بهردهوامه، فراوان بکریت.
- هاندانی زیاتری خویندکاران بو خویندن.
- به هه ندوه رگرتن و په ره پیدانی راهینانی پیشه یی.

- پەرەپېدانی زیاتری باخچەى ساوایان و قوتابخانە و سیستمى خویندن (جیبەجیکردنى ئەنجامە زانستییهکان و بەدەستەینانی شارەزایى زیاتر بۆ خویندنى باشتەر).
- چاودیرىی مندالان بکریتە خۆرایى و بیبەرامبەر.
- پیکهینانى پیکەوهگونجان و ئىندىماج لە نىوان خوینکاران بەبى جیاوازیى نەتەوه و دین و رەنگ و جەستە و رەگەز.
- پیویستە خویندن بە دیجیتالى بکریت لە فیرکردنى پەرودەدیى و کۆمەلایەتى بە یەكسانی.
- پیویستە دایەنگە و قوتابخانە شوینىكى پاریزراو بیت لە (زۆردارى، دژایەتى رەگەزى سامى، رق و کینه بەرامبەر دانىشتوانى بیانى لە ولاتدا).
- پشتیوانیکردنى مامۆستایان و فەرمانبەرانى پەرودەدیى و هەلى کارى گونجاویان بۆ برەخسینریت.
- سەبارەت بە موازەنە، پیویستە کەرەسە و پیداوئیستییهکانى خویندن بەپىی سیاسەتى خویندن و فیرکردن لە بەرنامەى سۆشیال دیموکرات دابین بکریت.

ره‌گورپیشه‌ی حزبی سۆشیال دیموکرات له‌که‌رتی  
خویندن و فیژکردندا

گرووپی کار بۆ خویندن و فیژکردن  
Arbeitsgemeinschaft für Bildung (AfB) ده‌یه‌ویت  
پردیک له‌نیوان واقع و پیشه‌ی حزبی سۆشیال دیموکرات  
بۆ خویندن و فیژکردن بنیات بنیت بۆ پرسه‌کانی پاشه‌رۆژ و  
داهاتوو. پیویسته ئیمه‌ فکر و تیروانینی سیاسه‌تی خویندن  
لای سۆشیال دیموکرات ده‌ربخه‌ین و پیشانی بده‌ین که  
بۆچی له‌تیروانین و فکری حزبه‌کانی تر باشتن، ئه‌وه‌ش  
تا چه‌ند جه‌ماوهر و ده‌وله‌ت و کۆمه‌لگه‌که‌مان له‌سیاسه‌تی  
خویندن سوودمه‌ند ده‌بیت. به‌لام ده‌پرسین ره‌گورپیشه‌ی  
حزبی سۆشیال دیموکرات له‌بواری خویندن و فیژکردندا  
چییه؟ له‌و پروه‌وه تیروانینی لیژنه‌ی راپه‌راندنی گرووپی  
کاری (AfB) به‌چه‌ند خالیکی سه‌ره‌کی ده‌خه‌ینه روو:

- به‌لینی پیشکه‌وتن له‌ریی خویندنیکی پیشکه‌وتوانه  
و ئه‌و ئاسته زانستییه که‌سییانه‌ی به‌ده‌ست ده‌هینرین.
- دابینکردنی خویندنیکی باش بۆ هه‌موان له‌قۆناعی  
باخچه‌ی ساواپانه‌وه تا ئاستی پروانامه‌ی ماسته‌ر.
- ره‌خساندنی هه‌لی یه‌کسان بۆ خویندن.
- خویندن به‌بئ به‌رامبه‌ر و به‌خۆرای.

- هاندان و پشتیوانی تاک بو خویندن تا دواقوناغ.
- پشتیوانی و رهخساندن ههلی خویندن به دریژی و ژیان (واته ته مهن نه بیته ریگر).
- راگرتنی هاوسهنگی له نیوان خویندن پیشهیی و ئەکادیمی.

### شارهزایانی پهروهردیهی له AfB و SPD

ئهو هی گرنکه، ئه وهیه AfB خوی به پکابه ری چالاکیی حزبه کانی تر نازانیت، به لکو له بری ئه وه، ئه رکیکی گرنگ و تیگه یشتنکی فکریی فراوانی له سهر ناوهرۆکی بابه ته کان ههیه و خوی به هاوکار و هاوبه شی ئه و گرووپ و حزبانه ی تر داده نیت. AfB پیگه یه کی سیاسی به هه فالانی ده دات که ده یانه ویت تیکه ل به بابه ته کانی خویندن بین له ناوچه و هه ریمه کانی خویان و شارهزایی خویان و پیشنیاز و داواکارییه کانیان بو ئه و ناوچانه پیشکەش به حزب ده کهن. ههروه ها ده توانین بلیین ئه م گرووپه زمانی حزبی (SPD) یه له هه موو بابه ته کانی تایبته به خویندن و فیترکردن، چ له ناو حزب و چ له سهر ئاستی کومه لگه به گشتی.



AfB به شیوه‌یه‌کی ری‌کخراو و سیستماتیک هه‌ولی ئالوگۆپی زانیارییه‌کان ده‌دات له‌سیاسه‌تی خویندن و فی‌رکردندا، به‌تاییه‌ت له‌گه‌ل (حزبه‌کان، کۆمه‌له و ری‌کخراوه‌کان، سه‌ندی‌کای کری‌کاران، نوینه‌رانی خویندکاران، داموده‌زگاکانی خویندن).

هه‌روه‌ها به‌چری به‌شداری له‌کاروباری لیژنه‌ی راپه‌راندنی حزب له‌سه‌ر ئاستی ئە‌لمانیای فیدرالی (SPD) و فراکسیۆنی په‌رله‌مانیی حزبی (SPD) ده‌کات. له‌لیژنه‌ی راپه‌راندنی حزبدا ئە‌م گرووپه‌ خاوه‌نی کورسییه‌که و مافی ده‌نگدانی هه‌یه له‌ دارشتنی به‌رنامه‌ی هه‌لبژاردن له‌سه‌ر ئاستی ئە‌لمانیای فیدرالی.





## **Arbeitsgemeinschaft SelbstAktiv**

گرووپى كار بۆ كەمئەندامان Selbst Aktiv لە SPD

### **Arbeitsgemeinschaft Menschen mit Behinderungen in der SPD (Selbst Aktiv)**

(Selbst Aktiv) سىمبولى بەرگرىکردنى كەمئەندامانە لە خودى خۇيان لە بېرىردان لە چارەنوسى خۇيان، بە ھاوكارى لەگەل ئەو كەسانەش كە چالاكن و خاوەن ھۆشيارىيى سىياسىن. ئىمە دەمانەوئىت دەنگ و پەنگى كەمئەندامان لەسەر ھەموو ئاستىكى سىياسى بگەيەنن و بەرگرى لە فراوانکردن و گەشەپىدانى خود لە پىيى حزبى سۆشىيال دىموكراتەو بەكەين.

كار و چالاكىي ئەم گرووپە لە پىيى پىنگەي ئەلكترۆنىي (<https://selbstaktiv.spd.de>) بلاو دەكرىتەو و

سه‌رجه‌م که‌مئه‌ندامان که‌ئه‌ندامن له‌حیزی SPD، ئاراسته ده‌کات و پشتیوانییان ده‌کات، هه‌روه‌ها که‌مه‌ندامانی سه‌ربه‌خۆ له‌هه‌موو گرووپ و ریک‌خراویک ده‌توانن سوود له‌م گرووپه‌وه‌ربگرن، چونکه‌ئه‌م گرووپه‌هاوکاری و پشتیوانیی که‌مئه‌ندامان له‌ناو حزب و ده‌روه‌ی حزب ده‌کات.

ئه‌م گرووپه‌به‌پیی ریک‌که‌وتننامه‌ی نه‌ته‌وه‌یه‌گگرتوو‌ه‌کان بۆ که‌مئه‌ندامان چالاکییه‌کانی ده‌کات و لی‌زه‌وه‌گفتوگۆ له‌سه‌ر بریاره‌کانی که‌مئه‌ندامان ده‌کات له‌رووی خویندن، گوزه‌رانی ژیان، کارکردن، چاودیری ته‌ندروستی، وه‌رزش و په‌ره‌پێدان.

دروشمی ئه‌م گرووپه‌: بروابه‌خۆبوون، بروابه‌خۆبوون، بروابه‌خۆبوون، بروابه‌خۆبوونمان به‌هێزتر ده‌کات، ئه‌وه‌سیکوچکه‌ی متمانه‌مانه‌ و سیمبۆلی سیاسیه‌ بۆ که‌سانی که‌مئه‌ندام نه‌که‌هه‌ر له‌ناو ریزه‌کانی حزبی سۆشیال دیموکرات، [به‌لکو] له‌هه‌موو کات و شوینیکدا.

ئامانجی ئه‌م گرووپه‌:

له‌خساندنی هه‌لی ته‌واو و یه‌کسان بۆ به‌شداریکردنی که‌مئه‌ندامان له‌هه‌موو کاروباریکی کۆمه‌لایه‌تیدا، به‌بێ

لہ بہ رچاو گرتنی توانا، رہ گہن، تہ مہن، رچہ لہ کی  
کومہ لایہ تی یان بنہ چہ و رہ گہزی.

### بہ شداری

توانای بہ شداری کردن لہ ژیانی کومہ لایہ تیدا بہ شیوہیہ کی  
سروشٹی، [تہ نانت] نہ گہر کہ سیکی کہ مئہ ندامیش بیت؛  
دہمانہ ویت کہ مئہ ندام سہ رباری هاوکاری مادی لہ  
لایہن بہ نامہی کومہ کی کومہ لایہ تیہ وہ کہ بو ہہ موو  
کہ مئہ ندامیک لہ ئەلمانیا تہ رخان کراوہ، خاوہنی داہات و  
دارایی سہ ربہ خو بیت.

### ناسان بہ دستگہ یشتن

خولقاندنی ژینگہیہ کی گونجاو کہ ہہ موو کہ مئہ ندامیک،  
منال و گہورہ، کہسانی رچہ لہ ک ئەلمان یان کہسانی  
کوچبہران بتوانن و ہک و بہ یہک ریگہ ئەوہی  
دہیانہ ویت، بہ دستہ بہین.

### بہ رپرسی خود و برپاری چارہ نووس

پیویستہ کہسانی کہ مئہ ندام خوین بہ رپرسیاریتی  
خوین لہ ئەستو بگرن، چ لہ ژیاندا و چ لہ ناو کومہ لگہ دا.

ه‌روه‌ها به‌رپرسیار بن له به‌رژه‌وه‌ندییه‌کانیان و  
نوینه‌رایه‌تیی خویان بکه‌ن و خویان بریاره‌کانیان بده‌ن.





**SPDqueer – Arbeitsgemeinschaft  
der SPD Mecklenburg-Vorpommern  
für Akzeptanz und Gleichstellung**

گرووپی کار بو قبولکردن و یه کسانیی هاوړه گه زخوازان  
(SPDqueer)

**SPDqueer - Arbeitsgemeinschaft der SPD  
für Akzeptanz und Gleichstellung**

ئیمه نوینه رایه تیی هاوړه گه زخوازانی نیر و نیر، می و  
می، نیوانره گه ز، ئەوانه ی ره گه زی خویمان گوړپوه، ده کین  
و به شیکین له کومه لگه ی هاوړه گه زخوازان (LGBTI).  
ئهم گرووپه کونترین گرووپه له ناو حزبه کانی ئەلمانیا دا  
و له سالی ۱۹۷۸ وهک گرووپیک دژی نایه کسانیی و  
توندوتیژی به رامبه ر به هاوړه گه زخوازان دامه زینراوه.  
هه روه ها له سالی ۲۰۱۱ به دواوه وهک گرووپیکی فره می  
له ناو حزبی سوشیال دیموکراتی ئەلمانیا SPD ددانی  
پیدا نراوه.

ئیمه کۆمه‌لگه‌یه‌کمان ده‌وێت هه‌لی یه‌کسان و یه‌کسانی  
راسته‌قینه‌ی تیدا به‌رقه‌رار بیته‌، ئیمه به‌وپه‌ری متمانه‌وه  
دژی ترساندن و هه‌ره‌شه‌ین بۆ سه‌ر هاو‌په‌گه‌زخوازان  
و نیوان‌په‌گه‌ز و ئه‌وانه‌ی په‌گه‌زی خۆیان گۆرپوه، دژی  
هه‌موو ده‌مارگیری و په‌گه‌زپه‌رستیه‌کین، دژی رق و  
کینه به‌رامبه‌ر کۆچه‌ران له‌ ئه‌لمانیا.

ئیمه که خۆمان به‌ سۆشیال دیموکرات ده‌زانین،  
پابه‌ندین به‌ کۆمه‌لگه‌یه‌کی دادپه‌روه‌ر و هاوکار و  
ئاشتیخواز، ئیمه به‌رگری له‌ دیموکراسی و لیکتیگه‌یشتنی  
نیوده‌وله‌تی ده‌که‌ین. به‌ندی یه‌ک له‌ یاسا بنچینه‌یه‌کان  
ده‌لێت: (که‌رامه‌تی مرۆف پارێزراوه‌)، که‌واته ئه‌م به‌نده  
داوای رێزگرتنی هه‌موان ده‌کات به‌بێ جیاوازی په‌گه‌ز  
و ناسنامه‌ی په‌گه‌زی. له‌م سالانه‌ی داویدا سه‌باره‌ت به  
هاو‌په‌گه‌زخوازان گۆرانکاری زۆر پوویان داوه، له‌وانه:  
راهینه‌وه‌ی ده‌روونی و ته‌ندروستی ئه‌و پیاوه  
هاو‌په‌گه‌زخوازان‌ه‌ی به‌پیتی ماده‌ی ۱۷۵ له‌ یاسای سزادان  
سزا درابوون، رێپێدانی هاوسه‌رگیری له‌ نیوان هه‌مان  
په‌گه‌زدا، ئه‌مانه هه‌نگاوێکی گرنگ بوون بۆ دانانی سنوور  
بۆ جیاکاری و به‌دییه‌نانی یه‌کسانی ته‌واو بۆ که‌سانی  
هاو‌په‌گه‌زخواز. به‌لام هێشتا ئه‌وه ته‌واوی مافه‌کانمان

نیہ، یہ کسانیی تہ او له میانہی چاکسازیکردن له یاسای باوکایہ تیدایہ، ہر وہا مادہی ۳ له یاسا بنچینہ بیہ کان تا سیفتی (ئارہ زوی رہگہزی و ناسنامہی جیندہری) له خو بگریت و گورینی یاسای رہگہ زگور اوہ کان بہ یاسای باری کہسی مہدہنی کہ خودی خوین بریاری لی بدن. ہر وہا پیویستہ چاودیری چاکسازیی یاسایی و پراکتیکی بو بارودوخی گوزہ رانمان بگریت.

ئیہمہ بہ سیفتہی SPDqueer، ہلدهستین بہ کاری خویندن و فیرکردن له ناوحو و دہرہوی حزبی SPD. ئیہمہ بہ رہبہستہکانی رابوردوو دہشکینین، خہبات دہکین له پینا و قبولکردنی کومہ لایہتی و یہ کسانیی تہ او. حزبی سوشیال دیموکرات له سہر ئاستی حکومتی فیدرالی و ہریمہ کان بہ ردهوامہ له خزمہتی SPDqueer.

### نامانچمان:

• ئیہمہ دژایہتی کہ موکورپیہ کان دہکین له پینا و کاری بہ کومہ لی فرہرہنگ. ویرای چاکسازیی یاسایی و گرنگیدان و رووبہ پرووی له یہ کسانیدا، ہیشتا له ژیانی رۆژانہ دا ہاوپرہگہ زخوازان رووبہ پرووی جیاکاری دہبنہوہ، ترسیکی گورہ له تیروانینی له پیلادہر بویان



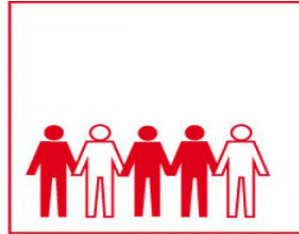
له‌گه‌ره‌ک و له‌شوین کارکردن، له‌ده‌ستدانی ئیش و کار، مال، هاو‌پئ، پووبه‌پووبونه‌وه‌ی هیرشی توند، که ئیمه‌به‌وه‌ رازی نین. ئیمه‌پابه‌ندین و سوورین له‌سه‌ر قبولکردنی کومه‌لایه‌تی.

### داواکارییه‌کانمان

- یه‌کسانی بۆ خیزانه‌کانی په‌لکه‌زێپینه و مافی سه‌لماندنی نه‌سه‌ب (وه‌چه).
- دداننان به‌ مافی (LGBTI - هاو‌په‌گه‌زخوازن) وه‌ک مافی مرو‌ف که شایسته‌ی سازش و مامه‌له‌پیکردن نییه.
- زیادکردنی سیفاتی ناسنامه‌ی جینده‌ری بۆ بره‌گی ۳ بۆ ماده‌ی ۳ له‌ یاسای بنچینه‌یی.
- هه‌له‌وه‌شانندنه‌وه‌ی یاسای ره‌گه‌زگۆراوه‌کان و گۆرینی به‌ یاسای باری که‌سیتی مه‌ده‌نی و بریاردان له‌سه‌ر خود بۆ هه‌موان په‌خساو بیت.
- چه‌رامکردنی نه‌شته‌رگه‌ریی کۆئه‌ندامی زاوژی بۆ ئه‌و مندا‌لانه‌ی نیوان‌په‌گه‌زن.
- پێنه‌دان به‌ ده‌مارگیری ئایینی له‌ کومه‌لگه‌ و له‌ شوین کار و چاودێریی پزیشکی و خویندن.

- پروژەى فېركارىى وهك (SCHLAU) قوتابخانه و يهكهكانى خويندى ئىلزامى بۇ قبولكردىنى ھاوپرهگه زخوازن LGBTI له سه رجه م خويندنگه پيشه بيه كان (Ausbildungsberufen).
- چاودىرىى تهندروستىى سه رتاپاگير بۇ ھاوپرهگه زخوازن: سنووردانان بۇ جياكارى له به خشىنى خوين و چاره سه رى نه خوشىى ھاوپرهگه زخوازن، له و باره وه ھوشيارى به كادرى پزىشكى و چاره سه ركردىن بديت.
- په ره پيدانى و توژينه وه و چاره سه ركردىن له قايرؤسى جگه ر و دابه زاندىن به رگرىى له ش و نه خوشىيه گوازراوه كان به ھوى جووتبونونه وه.
- په خساندىنى ژيان و گوزه رانىكى شايسته بۇ به ساللاچوانى ھاوپرهگه زخوازن.
- ئازادىى ھاتوچۇ له يه كيتى ئه ورووپادا به بى سانسؤر له سه ر مافى ھاوپرهگه زخوازن.
- جييه جيكردىنى ئه و به هه ندوه رگرتنه له پيدانى مافى په نابهرى به و كه سانهى ھاوپرهگه زخوازن و په نا بۇ ئه لمانيا دىتن.
- دانانى پلانى نيشتمانى بۇ ريكرتن له جياكارى دژى ھاوپرهگه زخوازن و په گه زگوراوه كان.





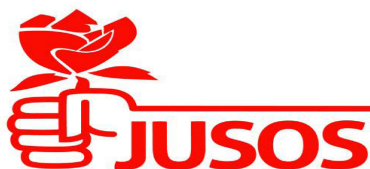
## **Arbeitsgemeinschaft Migration und Vielfalt**

گرووپى كار بۇ پەناھەندە و فرەرەنگى

### **Arbeitsgemeinschaft Migration und Vielfalt**

گرووپى كار بۇ پەناھەندە و فرەرەنگى لە حزبى سۆشىال ديموكرات (SPD) دا ھەلى زياتر بۇ ھاوكارىي كۆچبەران و پەناھەندە دەرەخسىنيت و سوودى خزمەتگوزارىيان پى دەگەيەنيت، ھەرۈھا ھەولى پىكھيتانى فرەرەنگى لە ناو حزبدا دەدات، فرەرەنگىي كۆمەلايەتى و بابەتەكان لە نيوان ئەندامانى گرووپدا دەبىنريت. ئەم گرووپە زنجيرەي بەيەكگەياندەنە لە نيوان حزبى SPD و كۆمەلى كۆچبەران، بە تايبەت لە پىناو بىياتنانى رىكخراوى تايبەت بە پەناھەندە و كۆچبەران. ھەرۈھا لە پەرلەمان دەنگى كۆچبەرانە لە كاتى گفوتوگۇ گشتىيەكان سەبارەت بە كۆچبەران. بە تايبەت ھەولى فرەرەنگىي كۆمەلگەي ئەلمانى دەدات بە كەسانى خاوەن شارەزايى و تواناي ئەكادىمى.





گەنجانى سۆشپال ديموكرات

JUSOS

له تەمەنى ۱۴ سال تا ۳۵ سال له ئەندامانى حزبى SPD، راستەوخۇ ئەندامن له JUSOS. ھەرودھا له سالى ۱۹۹۴ بەدواوه ھەموو گەنجىك كه له و تەمەندەدا بېت، بەبى ئەوہى ئەندامى حزبى SPD بېت، دەتوانىت له JUSOS بېتتە ئەندام. تا سالى ۲۰۱۱ بە خۇرايى بوو، بەلام پاش ئەو سالە ئەوہ كۆتايى ھات و ئەندامانە يا ئابونەى مانگانە يەك يۆرۆيە.

گەنجان و لاوانى سۆشپال ديموكرات، بە كورتى بە (JUSOS) ناسراون. لەسەر ئاستى نىشتمان له ۷۰,۰۰۰ ئەندام زياترن و له نيوان تەمەنى ۱۴ تا ۳۵ سالى له خۇ دەگرىت. ئەمانە گرووپى كارى گەنجانى سۆشپال ديموكراتن له حزبى SPD.

ئازادى، عدالەت، ھاريكاري و پيڭكەوہبوون بنچينەى بەھاكانە لاي ئەم گرووپە، دەيانەويٽ كۆمەلگەيەكى بى جياكارى و سەركوتكردن بنيات بنين. دەيانەويٽ ھەموو كەسيك بە شيوہى جياوازى خۆى ژيان و گوزەرانى خۆى بە رپوہ ببات و بنەچەى مرؤف بريار لەسەر ھەلى كەسەكان نادات، بەلكو توانا و ليوہشاوہيى بريار دەدات. ئەم گرووپە داواى ھاريكاري و پيڭكەوہبوون لە دەولەت دەكات و داواى كۆكردنەوہى داھات دەكات لەو كەسانەى زياد لە پئويستيان ھەيە و تا دەولەت بيدات بەوانەى كە پئويستيان بە ھاوكاريى و دەستگيرؤيى ھەيە. ئەم گرووپە دەيانەويٽ بەسەر سيستمى سەرمايەداريدا سەربكەون و بەرگرى لە سيستمى كۆمەلايەتى دەكەن كە ئەويش سۆشئاليزمە. خەبات لە پيئناو بيروباوہرى خويان دەكەن كە برىتييە لە كۆمەلگەيەكى ئازاد لە كاركردن و بيمەى كۆمەلايەتى و ئازادىيى تاك، پيئيان وايە كۆمەلگەى سۆشئاليستى يۆتؤبيا نيبە كە ھاتنەدىي زەحمەت بيت، بەلكو پيئيان وايە زەرورەتە بو چارەسەرى كيشەكانى ئەم سەردەمە.

دہنگی گہنجان و تیکھل بوون بہ سیاست  
گرووی SUSOS دہنگی گہنجان دہگہیہنن و  
لہسہر ئاستی ہریمہکان و ئەلمانیا ی فیدرالی تیکھل بہ  
سیاسہت دہبن. لہسہر ئاستی جیہان لہمیانہی ریکخراوی  
ئوروویپی سہرتاسہری YES (گہنجان سۆشیالیستی  
ئوروویا) و ریکخراوی نیودہولہتی IUSY (یہکیتی  
نیودہولہتی گہنجان سۆشیالیست) لہ پەیوہندیان.  
دہسہلاتی بوونیان لہ ناو حزبی سۆشیال دیموکرات  
بہکار دینن بۆ گہیشتن بہ ئامانجہکانیان و ہاوپرئیہتی  
ریکخراوہکانی گہنجان و لاوان بۆ یہکگرنتی تواناکانیان  
بۆ گہیشتن بہ ئامانجہکانی بزوتنہوہی کۆمہلایہتی و  
دہستپیشخہری بۆ بہرہنگاری دژی فکری فاشیستی.  
چالاکییہکانی ئەم گروویہ لہ خویندنگہ و زانکۆکاندا، لہ  
ہاوپہیمانی و کارہ خۆبہخشہکاندا، لہ سازدانی گفتوگوی  
جدیی رۆشنبیریدا، لہ دابہشکردنی بلاوکراوہکان لہسہر  
شہقامہکان، لہ دہربیرینی نارہزایی و لہ کاتی بەشداری  
لہ ہہلمہتی ہہلبزاردنہکاندا بەدی دہکریئن.





